Amigoe VANDAAG

NED.ANTILLEN
- Vlietman over strandproject p.3
- Afkoelings- periode WEB- staking verwacht p.13

SPORT
- Gullit de grote held in Polen p.9
- Eerste winst Karpov p.9


MARTIN VLIETMAN ...geen ramp...

ARUBA
- * Uitsluiting kiesrecht sterk beperkt p.5
- * Luchtvaart- overleg Antillen en Aruba p.5

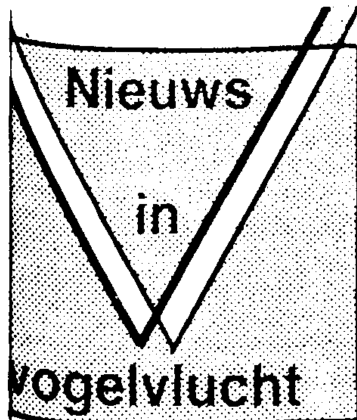
INTERNATIONAAL
- * FAO wil aandacht voor kleine boeren p.12

Waar twee vechten om een strand gaat de derde er mee naar Nederland

Amigoe

64E JAARGANG — NO.: 238

DONDERDAG 15 OKTOBER 1987



WASHINGTON — President Reagan heeft het Amerikaanse volk woensdag opgeroepen in een televisie de Senaat onder druk te zetten in te stemmen met de benoeming van de conservatieve rechter in het Hooggerechtshof.

*****

MANILA — De Filipijnse presidente Aquino heeft vandaag, in een poging haar verhouding met het gespannige leger te verbeteren, bezoek gebracht aan een kazerne in de provincie Bulacan. De gematigde vakbond Tucp, waarbij 1,2 mln werknemers zijn aangesloten heeft voor vrijdag een staking uitgeroepen. De bonden eisen dat het minimumloon verhoogd wordt. Deze heftige staking is al uitgeroepen tot actie, maar het stakingsparool is bijzonder aangeslagen in Manila en andere grote steden.

*****

BAYRUTH — Gehandicapte slachtoffers van de Libanese burgeroorlog zijn woensdag de scheidslijn tussen Oost- en West- Bayruth te voet en in rolstoelen overgestoken tijdens een protesttocht tegen het geweld in het land.

*****

DURBAN — Bij een bomaanslag in de ZA stad Empangeni zijn woensdag zeker vijf mensen gewond geraakt. Niemand heeft zich verantwoordelijk gesteld voor de aanslag.

*****

DEN HAAG — Het door de milieugroep Greenpeace belaagde afvalverbrandingsschip Vulcanus II bevindt zich momenteel in volle zee koerst naar Rotterdam. Zowel de Sirga als het actieschip Sirius konden het vuilverbrandings-schip, dat in de haven van Antwerpen wachtte op vergunning om uit te varen, niet tegenhouden. Het schip gaat op volle zee chemisch afval verbranden.

*****

WASHINGTON — De VS marine heeft het verzoek van het opperbevel in de Golf af dat de VS marine tankers van alle landen in het gebied zou beschermen. Dit meldde de Washington Post woensdag onder verwijzing van regerings- bronnen.

*****

AMSTERDAM — Als reactie op de tegenvallende resultaat van de cijfers op de VS handelsbalans 15,68 miljard dollar terwijl deskundigen een tekort tussen de 14 en 15 miljard verwacht hadden- is de dollar verder gedaald. De munt noteerde 2,035 Ned gulden tegen een slotkoers woensdag van 2,0380 gulden. Het handelstekort en zware verliezen op de staats- obligatiemarkt leidden voor een record- daling op Wall Street. De Dow Jones Index daalde met 95,46 punten naar 2,412,70. Het vorige record van 91,55 punten dateert van 6 oktober j.l..

*****

MASQAT — De VS zullen zaterdag Iraanse zeelieden vrijlaten die vorige week donderdag na een VS-Iraans treffen in de Golf gevangen werden genomen. Ook de lijken van 2 omgekomen Iraniers worden dan overgedragen. De overdracht vindt plaats in Oman.

*****

COLOMBO — Ongeveer 20 militairen van de Indische vredesmacht in Sri Lanka zijn vandaag om het leven gekomen toen hun voertuig op een landmijn reed. De Srilankaanse politie neemt aan dat de mijn geplaatst is door Tamil- guerrilla's. Tamils hebben 5 Indische militairen die in Jaffna hadden opgepakt, om het leven gebracht door een brandende autoband om hun nek te hangen.

*****

KUWAYT — Een Iraanse raket heeft vandaag een Liberiaanse supertanker getroffen in de territoriale wateren van Kuwayt. Een aan boord uitgebroken brand is bedwongen, maar de schade is groot. Er zijn geen slachtoffers.

*****

LONDEN — Een gewapende man heeft woensdag in een fabriek in Bristol twee mensen doodgeschoten. De man liep de computer- kamer van de fabriek binnen en eiste dat zijn exvriendin met hem meeging. Toen zij weigerde, begon hij om zich heen te schieten, aldus getuigen.

*****

SEOUL — Na een toespraak van de Zuidkoreaanse oppositie- leider Kim Dae- Jung op de universiteit van Seoul is het tot een gewelddadig treffen gekomen tussen de politie en studenten. Meer dan 10 mensen werden opgepakt en een tiental mensen raakten gewond.

*****

CANADEES: GEBREK AAN BELANGSTELLING

Leiders berusten in onmacht

Gemenebest moe van strijd om sancties tegen Zuidafrika

VANCOUVER — De leiders van het Gemenebest die congresseren in Vancouver in de Canadese provincie Brits Columbia, spitsten hun beraadslagingen woensdag toe op het zuiden van Afrika en hoe daar vrede en vooruitgang te bevorderen. President Pieter W. Botha van Zuidafrika heeft de leider van het Britse Gemenebest geadviseerd zijn land met rust te laten en veeleer aandacht te schenkan aan de problemen van de zwarte landen die zijn buren zijn.

Een dag nadat zijn hoofdstad Harare door de ontploffing van een bom werd opgeschrikt, opende premier Robert Mugabe van Zimbabwe het debat over het gebied. Andere Afrikaanse landen die verbaal zeer anti- Zuidafrikaanse zijn, waren onder het dozijn staten dat in het debat achter gesloten deuren het woord voerde. Premier Margaret Thatcher van Groot- Brittannië botste met premier Rajiv Gandhi van India, die vond dat een punt moest worden gezet achter de dialoog en overgegaan moest worden op algemene sancties.

Veel gedelegeerden accepteerden dat het bepleiten van economische sancties tegen Zuidafrika zoals het Gemenebest tegen Britse bezwaren in sinds twee jaar doet, tot een onmachtige bezigheid is geworden en moe maakt. De Canadese minister van Buitenlandse Zaken, Joe Clark, zegt dat het grootste obstakel op de weg naar meer sancties het gebrek aan belangstelling is.

ONDERMIJNEN

Mugabe zou volgens welingelichte kringen de bomontploffing in zijn land, waardoor 17 mensen gewond werden, een nieuw bewijs noemen van Zuidafrikaanse militaire en economische pogingen om buurstaten met zwart bewind te ondermijnen.

Mugabe zou voorts niet afwijken van zijn standpunt dat tegen Zuidafrika sancties genomen moeten worden. Hoewel hij niet de sancties tegen Pretoria instelde waarom de minitop van het Gemenebest vorig jaar in Londen vroeg. De luchtvaart- verbindingen hadden moeten worden verbroken en de invoer van veel Zuidafrikaanse producten had moeten worden stopgezet.

Onder de Afrikaanse delegaties in Vancouver, aldus de welingelichte kringen, heerste het sterke gevoelen dat hoewel het Gemenebest heel wat woorden aan sancties vuilmaakt, met hun toepassingen wel gelooft.

APARTHEID

De openings- zitting van dinsdag was gekenmerkt door verklaringen tegen Zuidafrika en algemene instemming dat stappen nodig waren om het einde van de apartheid te bespoedigen. Maar Canadese conferentie- kringen dachten dat het soort te nemen maatregelen zou worden overgelaten aan een studiegroep van ministers van Buitenlandse Zaken, wanneer de staatshoofden deze week een dag in een alpinisten- oord zoek brengen.

De maatregelen zouden, behalve voortgezette hulp aan zwarte staten in het zuiden van Afrika, aanvullende educatieve hulp aan zwarten in Zuidafrika zelf, kunnen omvatten.

Canada stelt voor dat het Gemenebest een havenstad en spoorweg in Moçambique "adopteert". Londen loopt er niet warm voor omdat het al is betrokken bij herstel van het transport in het door burgeroorlog geteisterde land.

Moçambique dat de conferentie bijwoont als waarnemer, biedt het enige alternatief voor de Zuidafrikaanse havens en spoorwegen voor de vitale im- en export van vele van zijn buren en lidstaten van het Gemenebest.

In Vancouver is ook geopperd dat men volgend jaar een tweede minitop over het zuiden van Afrika zal beleggen om de kwestie in het internationale nieuws te houden.


MARGARET THATCHER

De Zuidafrikaanse president Botha zei tegen aanhangers van zijn Nasionale Party in de stad Amanzimtoti in de provincie Natal, dat de Westerse regeringen zich niet met Zuidafrika moesten bemoeien.

"Ik stel voor dat zij zich toeleggen op de problemen en op methoden voor het herstel van de goede orde, de ontwikkeling en de voorspoed in de buurstaten van Zuidafrika en ons onze eigen problemen laten oplossen", aldus de president.

Hij zei dat zijn kabinet zou doorgaan met het hervormen van het politieke stelsel dat de 25 miljoen zwarten uitsluit, maar zonder zich te laten opjagen.



President Arias: Nobelprijs delen met collega's uit regio

MEXICOSTAD — President Oscar Arias van Costa Rica wil de Nobelprijs voor de Vrede in december in ontvangst gaan nemen samen met zijn vier collega's uit Midden Amerika. Hij zei dit tegenover de Mexicaanse tv. Volgens hem is in hem de hele Middenamerikaanse bevolking onderscheiden voor zijn inspanningen voor een duurzame vrede in deze regio. Daarom acht hij het een goede gedachte om als presidenten van Midden Amerika de prijs te gaan aanvaarden.

Casseres draait kwestie terug

Re-entry permit jaren lang voor niets geëist

WILLEMSTAD — Alle buitenlanders, die op Curaçao woonachtig zijn en tot op heden "verplicht" waren om voor een buitenlandse reis een zogenaamde "re- entry permit" bij de immigratie- autoriteiten te halen, zijn sinds kort van deze verplichting ontheven. Gezaghebber Ronald Casseres kwam namelijk bij een onderzoek naar deze materie tot de ontdekking dat de "re- entry permit" jarenlang voor niets geëst was. Het bewijs dat een buitenlander Curaçao binnen mag komen, behoeft slechts "op verzoek" van de betrokkene verstrekt te worden.

Op Curaçao woonachtige en werkzame buitenlanders, die niet van rechtswege zijn toegelaten, moesten in het verleden aan de douane- autoriteiten hun "re- entry permit" laten zien, op grond waarvan zij het land weer binnen konden komen. Omdat deze bewijzen slechts een beperkte geldigheidsduur hadden, moesten zakenlieden die veelvuldig reizen, zeer regelmatig de tocht naar het immigratie- kantoor maken om de "permit" te verkrijgen.

Verschillende zakenlieden benaderden de gezaghebber dan ook met het verzoek of er geen mogelijkheden waren om deze verplichting te versoepelen. De gezaghebber, die bij diens benoeming de bestaande situatie aantrof en er vanuit ging dat dit wettelijk zo geregeld was, besloot in de materie te duiken en viste het PB 1975 nummer 75 op waarin duidelijk gesteld wordt dat aan de betrokken buitenlander "op verzoek" een "re- entry permit" verstrekt kan worden. Nergens wordt evenwel vermeld, dat het om een verplicht bewijs gaat.

De gezaghebber heeft daarop een brief aan de commissaris van politie gestuurd, die middels een interne orde de zaak terug heeft gedraaid. Sinds korte tijd horen de zakenlieden dan ook op het immigratiekantoor dat "meneer (of mevrouw) geen re- entry permit nodig heeft". De zegelkosten die jarenlang voor deze bewijzen geïnd werden, blijken dus ook een onverdiend "extraatje" geweest te zijn voor de overheid.



SUVA — De nieuwe president van de republiek Fiji, coupleider kolonel Sitiveni Rabuka, zit goed geluimd naast de nieuwe minister van Vrouwenzaken, Adi Lita Cakobau. Het 20 leden tellende kabinet legde vorige week de eed af. Tijdens de plechtigheid zei Rabuka "optimistisch" te zijn dat binnen een jaar algemene verkiezingen zullen worden gehouden. India heeft zich inmiddels bezorgd getoond over de toekomst van de Indische meerderheid in Fiji die, als de plannen van Rabuka doorgaan, op regerings- niveau geen invloed meer kunnen uitoefenen op de Fiji- eilanden.

Brazilië: symbolische rentebetaling

BRASILIA — Brazilie is bereid om een symbolische rente- betaling te doen op zijn buitenlandse schuld. Zo verklaarde de voormalige directeur van de Centrale bank Fernao Bracher.

De betaling zal nog deze maand gebeuren zodat de Amerikaanse banken ontkómen aan de verplichting hun vorderingen op Brazilie aanzienlijk in boekwaarde te verlagen. Sinds 20 februari heeft Brazilie de rentebetalingen opgeschort op zijn buitenlandse bank- schuld van zeventig miljard dollar. Wanneer er op 26 oktober nog niets aan rente is betaald zal de Amerikaanse overheid namelijk de banken verplichten aanzienlijke bedragen af te schrijven op de leningen en om reserveringen te treffen. Dit zou bij de banken opnieuw tot forse verliezen leiden en de internationale kredietwaardigheid van Brazilie nog verder aantasten.

Bracher zei dat hij vrijdag in New York weer in overleg treedt met het Banken- comite. Sinds september onderhandelt Brazilie met de banken over een herstructurering van zijn schulden. Brazilie houdt vast aan zijn opvatting dat het nieuwe leningen ter waarde van 7,5 miljard dollar nodig heeft om de rentelast over 1987- 88 te kunnen betalen.

Duarte komt met verrassing:

Overleg verzet alleen als hele land onder controle is

WASHINGTON — Pas wanneer de regering de controle heeft over het hele grond- gebied van El Salvador kan er met de guerrilla in overleg worden getreden. Deze nieuwe voorwaarde heeft president Jose Napoleon Duarte ter sprake gebracht in zijn onderhoud met zijn Amerikaanse collega Ronald Reagan. Verwacht wordt dat de pas hervatte dialoog met het linkse verzet door deze nieuwe stellingname ernstig wordt bemoeilijkt. Volgens Duarte moet hij zich in deze houden aan de Salvadoraanse grondwet.

Een regerings- functionaris die anoniem wilde blijven heeft de nieuwe ontwikkeling in het Salvadoraanse drama onthuld na het onderhoud tussen beide presidenten dat twintig minuten duurde. Volgens de grondwet, aldus Duarte, moet zijn regering de controle hebben over het hele land voordat men in onderhandelingen kan treden met het verzet. Op het ogenblik heeft de guerrilla het voor het zeggen in de helft van de provincies Chalatenango en Morazan en ook heeft men delen van San Vincente in handen en kan men zich openlijk in de rest van het land bewegen.

Beide presidenten constateerden dat er meer kans is op vrede in Midden Amerika. Volgens Reagan zijn "de vooruitzichten op vrede, hoewel nog lang niet zeker, toch beter dan ooit". Hij prees Duarte omdat deze de mensenrechten- situatie in zijn land had verbeterd en om het aangaan van een dialoog met het verzet. Andere regeringen in de regio "zullen hetzelfde moeten doen als zij een einde willen maken aan de strijd die hun land verwoest. De keus is aan hen", aldus Reagan die daarbij op Nicaragua doelde. Duarte meent dat de vrede "een stap dichterbij" is gebracht door het Middenamerikaanse vredes- akkoord. Maar alle landen moeten wel het akkoord volledig nakomen, zo waarschuwde hij. Hij gebruikte de term welke in het Witte Huis opgang doet om de maatregelen van Sandinistisch Nicaragua te bagatelliseren toen hij namelijk zei dat het geen enkel land wordt toegestaan "het bij cosmetische veranderingen te laten".

Duarte zorgde ook voor een andere verrassing. Tot verbazing van zijn gastheer stapte hij van het podium op het vliegveld waar hij was aangekomen om een Amerikaanse vlag te gaan kussen. Zei Duarte daarbij: 'Ik heb in mijn leven vaak gezien dat mensen met haat in hun hart de Amerikaanse vlag in brand staken". Daarom wilde hij deze daad stellen.

LUSAKA — Hongerige ambtenaren in Zambia hebben hun plattelands- posten in de steek gelaten. Zij gingen op zoek naar eten, aldus een lid van het Zambiaanse parlement. Dit gebeurde in het afgelegen westen van Zambia bij de grens met Angola.

*****

Bij watersnood in Merida minstens achttien doden

MERIDA — Bij overstromingen in Venezuela zijn minstens achttien mensen om het leven gekomen. Er worden zo'n twintig mensen vermist en negentien mensen liepen verwondingen op. Verschillende rivieren zijn buiten hun oevers getreden terwijl modder en stenen een verwoestend spoor trokken in de omgeving van het Lago de Maracaibo.

Nadat de regen urenlang bij bakken was neergekomen overstroomde eerst de Rio el Oso in de Andesstaat Merida. Daarna volgde de Rio San Pedro. De waterstroom, vermengd met modder en stenen, vond huizen op zijn weg in de dorpjes Santa Maria en El Penon. Ongeveer vijftig woningen werden totaal vernield daarbij. Er werden ook huizen bedolven onder modder en meegesleurd gesteente. Omdat de overstroming zich 's nachts voordeed werden de meeste mensen in hun slaap verrast. Volgens een der overlevenden zouden er achttien doden zijn gevallen, maar in Merida werd gezegd dat het er 43 zijn.

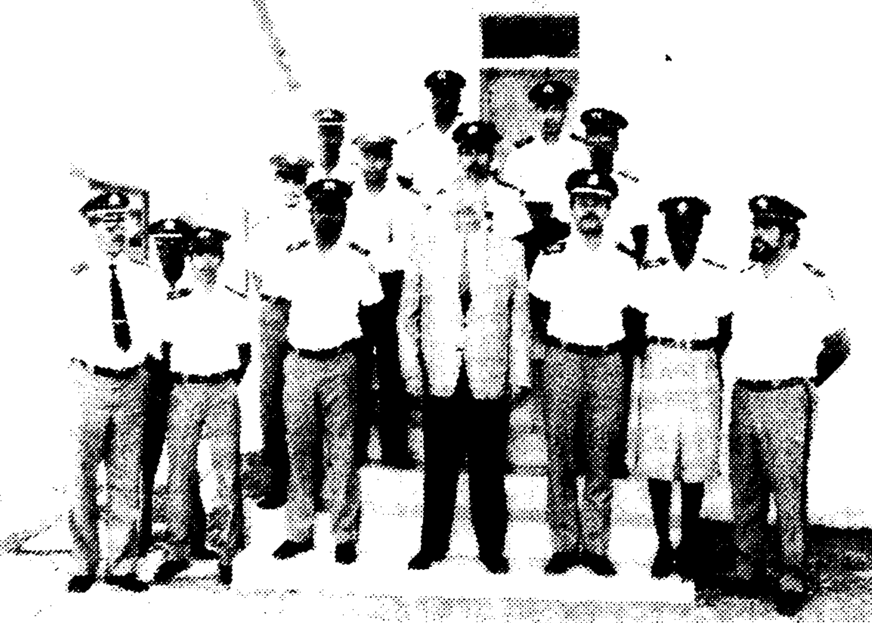
De Nationale garde en de Burger- bescherming zijn ingezet in de streek welke tot ramp- gebied is verklaard. Men is bezig met het speuren naar eventuele overlevenden. De snelweg naar de beide dorpjes is als gevolg van vernielingen niet bruikbaar.

Ongelukkige parachute sprong kost generaal van Brazilië leven

RIO DE JANEIRO — De chef- staf van de Braziliaanse strijdkrachten, generaal Fernando Pamplona, is op 64- jarige leeftijd om het leven gekomen toen een parachutesprong ongelukkig afliep.

Dit ongeluk gebeurde bij het stadje Foz de Iguacu op ruim vijftienhonderd kilometer ten zuidwesten van Rio de Janeiro. De Braziliaanse generaal nam deel aan het wereldkampioenschap parachute- springen. Hij sprong vanaf een hoogte van vierduizend meter.

MENSEN



Hoofdcommissaris van politie, Johan F.Oldenboom, heeft de tweede en laatste kursus "Vervolg- kursus verkeersongevallen- behandeling" afgesloten. Aan deze vervolg kursus namen negen deelnemers van de geuniformeerde dienst deel. Onder hen twee agenten van het korpsonderdeel Bonaire en van de Bovenwindse Eilanden. Doel van de kursus is het verbeteren van de wijze waarop verkeersongevallen afgehandeld worden en het verhogen van de kennis van de verkeerswetgeving. Op de foto de hoofdcommissaris temidden van de deelnemers en enkele leden van zijn staf.

*****

Op maandag 12 oktober vierde gezaghebber RALPH RICHARDSON zijn vijftigste verjaardag. 's Morgens vroeg werd al door radio PJD2 aangekondigd dat wie als eerste de juiste leeftijd van de gezaghebber zou raden en dit telefonisch aan het radiostation bekend zou maken, een fles champagne met twee champagne- glazen zou ontvangen uit handen van de gezaghebber zelf, om twaalf uur 's middags op zijn kantoor. Later op de dag, tussen vijf en acht uur kwamen de hoofden van dienst en het personeel van de verschillende overheids- diensten bijeen in het WIFOL recreatie- centrum om de gezaghebber geluk te wensen met zijn vijftigste verjaardag.

*****

Feilloos reageerde de Rotterdamse politie op het alarm dat 's avonds binnenkwam. Er zou een ernstig metro- ongeluk zijn gebeurd in het station Blaak, waardoor tientallen gewonden waren gevallen. Een aantal gewonden zou bovendien te lijden hebben van slagaderlijke bloedingen. Onmiddellijk werd het draaiboek uit de kast gehaald, dat de politie voor dit soort RAMPEN heeft klaar liggen. Politie- auto's snelden met loeiende sirenes naar de plaats des onheils en de Rotterdamse GGD rukte met meerdere ambulances uit om de ernstig gewonden zo snel mogelijk hulp te kunnen verlenen. Via een beproefd alarm- systeem werd tevens de pers door de politie op de hoogte gebracht van de ramp. Ter plaatse gearriveerd konden politiemensen, GGD- ers en journalisten slechts 'beteuterd' constateren dat er niets aan de hand was. Het Rotterdamse Openbaar Vervoer Bedrijf hield namelijk een oefening. Vervelend was alleen dat het bedrijf verzuimd had de politie op de hoogte te brengen. Het hele circus bleek voor niets in werking te zijn gezet.

*****

Oud- president FAHRI KORUTURK van Turkije is aan de gevolgen van een hartaanval op 84-jairge leeftijd in Istanbul overleden. Koruturk was admiraal-bd. en voormalig bevelhebber van de zee-strijdkrachten en president van de republiek tot april 1980, zes maanden voor Turkijes derde militaire staatsgreep in 20 jaar. De naam Koruturk, die "beschermer van de Turken" betekent, was de oud-president gegeven door Kemal Ataturk, stichter van de republiek en grondlegger van het moderne Turkije, die president was van 1923 tot 1938.

*****

Een collectie FOTO'S van de Amsterdammer Cor Jaring heeft bij Christie's in Amsterdam 18.296 gulden opgebracht. Van de 200 aangeboden foto's werd iets meer dan de helft geveild. Het meest werd betaald voor een opname van Yoko Ono en John Lennon. Hun zogenoemde vredes- offensief, een bed- scene in het Hilton hotel, bracht 920 gulden op. Een foto van een exploderende rookbom tijdens het huwelijk van de toenmalige prinses Beatrix en prins Claus, op 10 maart 1966, werd voor 483 gulden verkocht. Een kiekje van een provo- actie bij het van Heutsz- monument werd voor 402 gulden geveild.

*****

Prinses Juliana heeft in het Vredespaleis in Den Haag de WATELER VREDESPRIJS uitgereikt aan de Nederlandse Gehandicaptenraad. De prijs, 40.000 gulden, werd in ontvangst genomen door de voorzitter van de raad, mevrouw drs. J. Bökkerink. De gehandicaptenraad, een bundeling van vijftig landelijke organsiaties van gehandicapten kreeg de prijs voor het bevorderen van maatregelen en voorzieningen die het gehandicapten mogelijk maken een volwaardig bestaan te leiden.

*****





Terwijl verschillende autoriteiten hun "Medalla Merito al Cuerpo Consular" al eerder deze week mochten ontvangen, viel die eer gistermiddag te beurt aan drs. ERIC N. KLEINMOEDIG, directeur van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen (BBB). Dit gebeurde tijdens een kleine plechtigheid ten kantore van de heer Kleinmoedig. Op de foto vlnr: deken dr Aldemar Mosquera Lara, premier Don Martina, drs Eric Kleinmoedig en Miles Pinedo, consul van Peru.

*****

De «Lady McGill», een unieke Amerikaanse POSTZEGEL uit 1852, is in New York voor ruim een en een kwart miljoen dollar verkocht aan een Japanse bank. De Lady McGill heeft een nominale waarde van 2 dollarcent en werd in Pittsburgh, Pennsylvania uitgegeven door A.J. Dallas Co. belast met de plaatselijke postbezorging. Deze firma bezorgde binnen twee uur poststukken bij de geadresseerden. Op de postzegel staat alleen maar 'City Post'. De zegel dankt zijn naam aan het feit dat hij was geplakt op een huwelijks- invitatie aan een mevrouw McGill. Het is de enige zegel van de in 1853 verdwenen firma A.J.Dallas Co. die nog bestaat. Tot nu toe waren de duurste postzegels de «Guyanne Anglaise» uit 1856, in 1980 in New York verkocht voor 850.000 dollar en de «Blue Boy», die vijf jaar geleden ongeveer een miljoen dollar opbracht, maar die niet uniek was.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *The Predator* (ƒ.5,- p.p.).

*****

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 17.00 Music Clips; 18.00 Wereld van de postzegel; 18.15 Purba ku keshi; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Alf; 19.30 Mama's family; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 RVD ta informá; 21.00 Dallas; 22.00 Wega di Number; 22.10 Aktividat; 23.00 CNN Moneyline with Lou Dobbs 23.30 CNN Sports tonight with Nick Charles and Jim Huber; 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 16.30 Music Clips; 18.00 Science and Techonology; 18.15 Ajedres na plaka chikí ku Omalio Merien; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Hubentut na marcha; 19.30 PR-programma; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Miniserie: «Under siege» (last); 21.30 Throb; 22.00 Wega di Number; 22.10 Show di Job: «Edwin Abath (Aruba) / Chaputin y su Rumba Habana»; 23.00 CNN Moneyline with Lou Dobbs 23.30 CNN Sports tonight with Nick Charles and Jim Huber; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****



Fred Oster doet zondag 1 november, met nog een paar duizend anderen, mee aan de MARATHON van New York. De 51-jarige quizmaster probeert met zijn deelname 200.000 gulden bijeen te brengen voor het onderzoek naar jeugdkanker, dat onder leiding van prof. Voûte in het Amsterdamse Emma kinderziekenhuis plaats heeft. Oster hoopt de twee ton bijeen te krijgen via sponsoring door het bedrijfsleven en met een publiekswedstrijd in een weekblad.

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten artsen van Bandabao (3e distrikt) kun spoedgevallen telefoon 641658 bell dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medisch trikten kunnen voor spoedgevall artsenpraktijk van hun eigen huisarts b het antwoordapparaat zal dan meded wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGR (wijkverpleging): Kantoor Santa Mari tel.: 82947/81078; geopend van maa t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zate de gehele dag gesloten; na 17.00 uur de zuster van de wacht bellen: zuster B dina, tel.: 85853, pageboy 027-360.

*****

WIJKVERPLEGING CURAÇAO (S looweg 110, tel.: 612040): geopend maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 de wacht heeft zuster Olbino, tel.: 641 pageboy 027-345.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Pa tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zate van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur al volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmid van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspra

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Fam geopend van maandag t/m vrijdag 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor S Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geop van 08.00-19.00 uur.

*****

BOTICA ISLA (tel.: 663895): openingst van maandag t/m vrijdag van 07.00-1 uur; zaterdag en zondag van 10.00-1 uur. Voor spoedgevallen na kantooruren lieve zich te begeven naar de V bandkamer.

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: del Pueblo, Breedestraat, 625333.
Punda: Sta. Rosa, Winkelcentrum Blo pot, tel.: 77679.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- woensdagavond om 19.30 uur te Jira weg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond 19.30 uur te **Openbare Basissch Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond 19.30 uur gebouw Credit Union San Pe
Kanga: iedere woensdag- en zaterda vond om 19.30 uur te Centrum Abra achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zate gavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

CULTUREEL CENTRUM CURAÇA 18.00-20.00 uur workshop stemvorm o.l.v. de bekende Venezolaanse roepszanger Claudio Muskus - Muzieka demie van het CCC.

*****

VRIJDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING
GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg, P da): dagelijks geopend van 09.00-12. 14.30-17.30.
t/m 25 oktober expositie van schilder van Babs de Brabander en Wim Snelde

CULTUREEL CENTRUM CURAÇAO (t **30 oktober):** 09.00-12.00/14.30-17.00 gelegenheid tot bezichtiging expositie olieverf- schilderijen van Rudy Martina - ditorium, Koninginnelaan te Emmastad.

*****

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monique van Meerwijk, Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

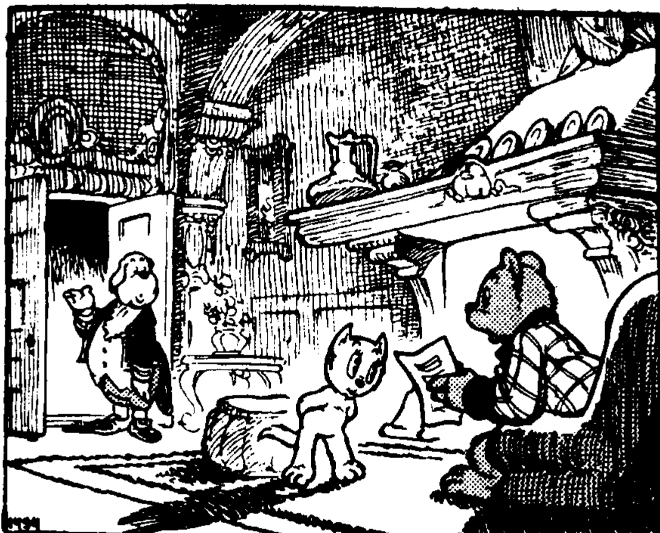
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

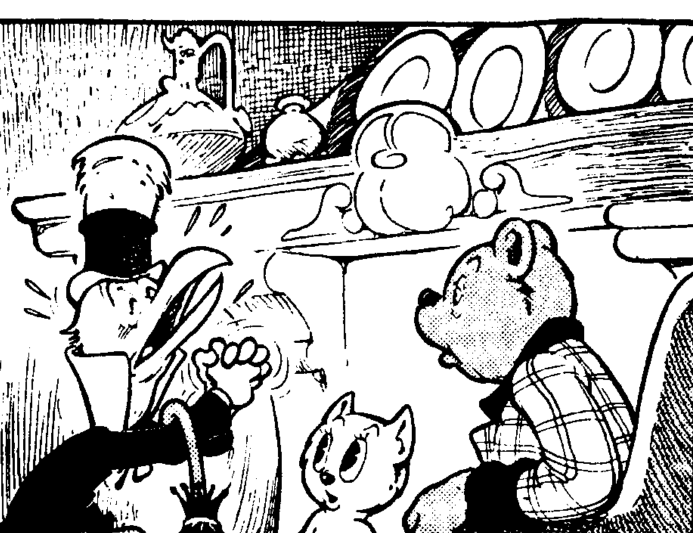
Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Partenspeler

door Marten Toonder







1494 — "Stel je voor!" sprak heer Bommel. "Die goeie, ouwe oud-oom Hyacinth heeft mij zijn hele vermogen nagelaten, Tom Poes. Hij was een echte heer van stand, want na aftrek van de belastingen blijft er toch nog altijd een paar miljoen over. Ach, geld speelt voor ons geen rol, maar het is toch een aardig gebaar, niet?"

"Excuseer, heer Olivier", sprak de bediende Joost, die opnieuw binnentrad, "hier is een zekere heer Partenspeler, de zaakwaarnemer van uw oom Hyacinth, met uw goedvinden!"

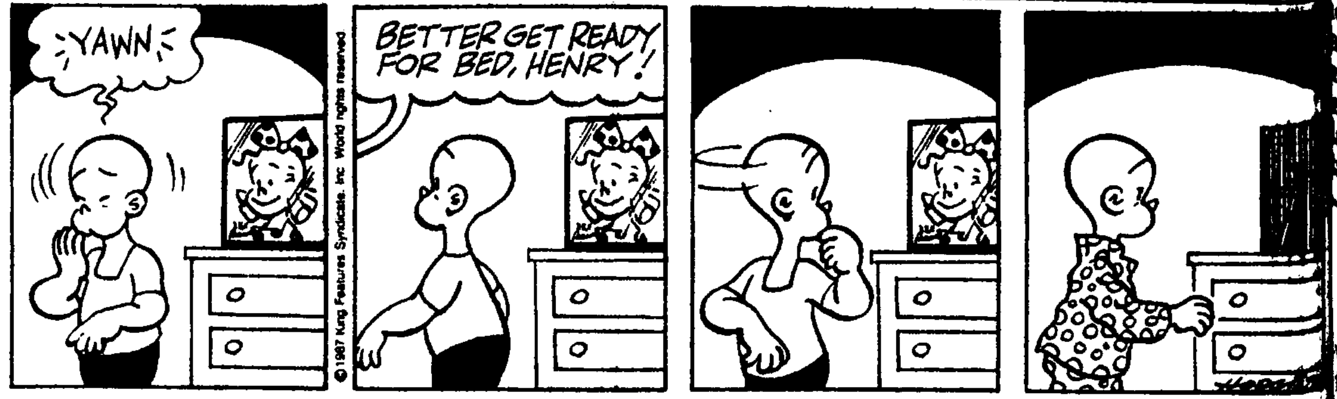
Er snelde een druk figuurtje naar binnen dat met een zwaai zijn hoed lichtte. "Goede dag! Goede dag!" riep de bezoeker. "Partenspeler is mijn naam. Plooike voor mijn vrienden. Hoe maakt u het? Ik sta hier voor de neef van mijn dierbare werkgever Hyacinth Bommel, nietwaar?"

Juist!" gaf heer Ollie toe. "Ik..."

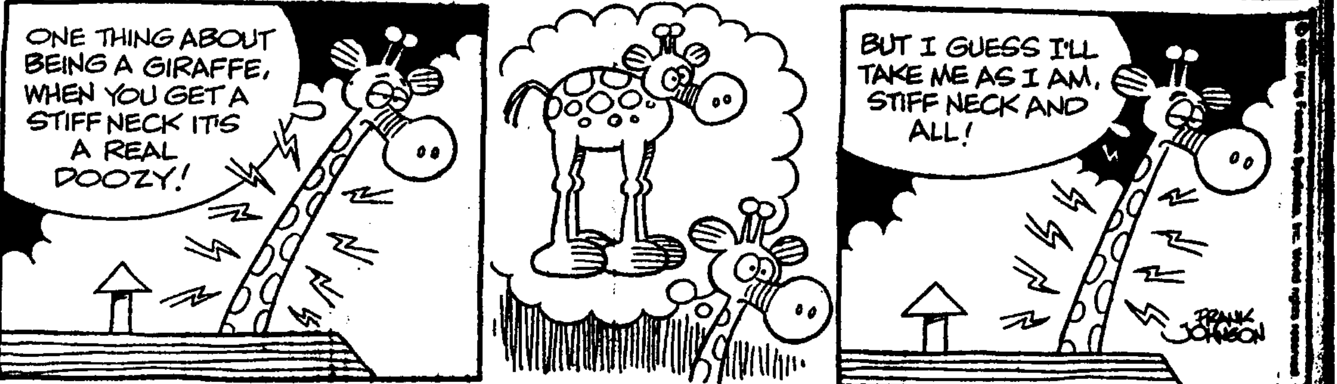
"Mooi", onderbrak de zaakwaarnemer, "dan ben ik dus terecht! Terzake!" Hij zette de tas op de grond, plaatste de hoed op het hoofd om de handen vrij te hebben en barstte toen, tot verbazing van heer Bommel en Tom Poes, in tranen uit".

"Ach, die goeie, ouwe heer Hyacinth!" riep hij aangedaan. "Hij was mijn beste vriend! De enige vriend die ik had. Nooit klopte ik tevergeefs bij hem aan. Altijd stond hij voor me klaar met geld en goede woorden! En nu... Ach... nu sta ik alleen op de wereld! Volgt u me! Helemaal alleen in een vijandige wereld!"

HENRY ® **By Dick Hodgins**



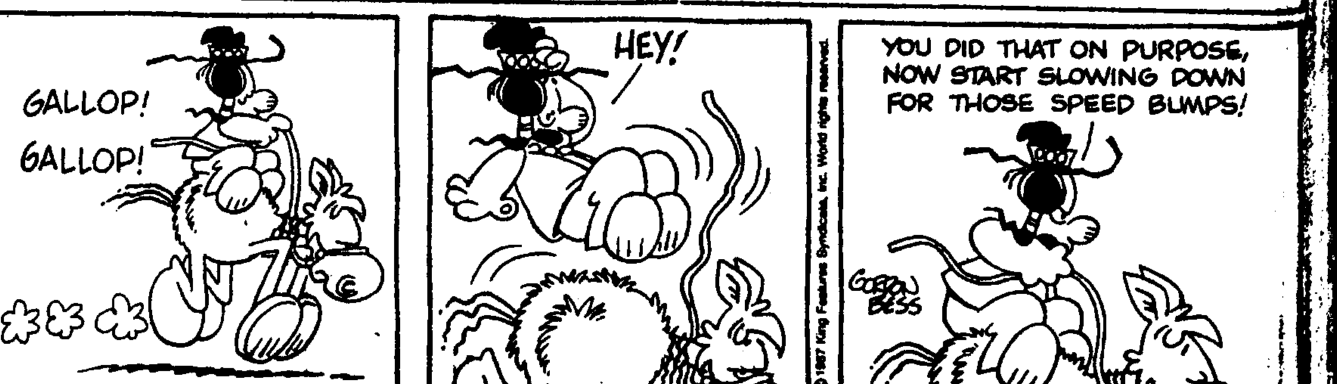
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Gordon Bess**



ALLEEN VOOR PRINCESS BEACH WORDT STRAND AANGELEGD

Volgens Agema ontbreken statistische gegevens

Strandproject wordt uitgesteld

WILLEMSTAD — Het nieuw aan te leggen strand voor het Princess Beach Hotel, zal beschermd worden door golfbrekers volgens het systeem "Agema". Dat werd gisteren door het Bestuurscollege besloten nadat professor J.F. Agema zijn advies had toegelicht. Het grote strandproject in het verlengde van Princess Beach Hotel op Marie Pompoen, zal vooralsnog uitgesteld worden omdat allereerst een uitgebreid onderzoek verricht moet worden naar onder andere de golf- en wind- karakteristieken, de stromingen en de waterstanden. Dat onderzoek zal zeker een half jaar in beslag nemen en in zijn rapport adviseert Agema dit onderzoek door het Waterloopkundig Laboratorium te laten verrichten. Dat zou de overheid 400.000 gulden kosten.

Onder de titel "Strandontwikkeling voor het eiland Curaçao" geeft professor Agema na een veldonderzoek van ruim een week, zijn advies met betrekking tot de ontwikkeling van een strand op Marie Pompoen. Door bemiddeling van de Nederlandse Rijkswaterstaat werd Agema naar Curaçao gehaald omdat het Bestuurscollege geen beslissing durfde te nemen over de twee voorstellen die op tafel lagen. Zowel Dutch Schrier van het Seaquarium, als de Amerikaanse expert Boon, hadden een systeem ontworpen volgens welke het strand op Marie Pompoen tegen de golfslag beschermd kan worden.

GEEN KEUZE

Schrier ging hierbij uit van de golfbrekers die reeds bij het Seaquarium aangelegd zijn en de Amerikaanse project- ontwikkelaar diende een zogenaamd "pocket- beach" ontwerp in. De taak van professor Agema was een keuze te maken tussen deze twee voorstellen. Dat is evenwel niet gebeurd: volgens Agema kan niet zomaar voor één van de twee systemen gekozen worden omdat gegevens over de zogenaamde "randvoorwaarden" ontbreken. Dat is volgens Agema een eerste vereiste om een verantwoord project neer te zetten. De Nederlandse expert adviseert dan ook om het strandproject voorlopig uit te stellen en op korte termijn te beginnen met de noodzakelijke metingen. "Voor de uitvoering van de metingen en onderzoekingen kan op grond van de daar aanwezige kennis over een breed veld het Waterloopkundig Laboratorium te Delft worden ingeschakeld. De betrokken overheidsdiensten, DOW, Meteorologische Dienst, Milieudienst en CPA, dienen hierbij te worden ingeschakeld", aldus Agema in zijn rapport. Volgens de berekeningen van Agema zouden de voorbereidingen voor het onderzoek de Curaçaose overheid 1 ton kosten, terwijl voor 1988 moet worden gerekend op 3 ton voor computer- berekeningen, aldus Agema.

VOORKEUR

Omdat hij echter op de hoogte was gesteld van de "must" om tenminste het Princess Beach Hotel van een strand te voorzien, heeft Agema toch een ontwerp gemaakt voor golfbrekers, zij het dat dit niet honderd procent risicovrij is. Het systeem dat Agema heeft ontworpen, zou echter vrij eenvoudig aan te passen zijn indien uit de metingen mocht blijken dat er veranderingen aangebracht dienen te worden.

Alhoewel Agema voor geen van beide bekende systemen kiest, blijkt uit zijn rapport dat zijn voorkeur wel uitgaat naar het systeem van Dutch Schrier. "Het in 1985/'86 aangelegde systeem bij het Seaquarium is uitsluitend gebaseerd op intuitie, inzicht en practische ervaring van Dutch Schrier met name ten aanzien van het fenomeen golven en de daarvoor nodige dammen- configuratie om het strand te beschermen. Geconstateerd moet worden dat het strand een goede dynamische evenwichtsligging vertoont en de waterkwaliteit aan de eisen voldoet. De voorgekomen algengroei is ontstaan door afsterven van dierlijk leven in het aangebrachte, pas uit zee gewonnen zand. De damconstructie behoeft ter zijner tijd versterking, terwijl enige modificaties, met name van de uitsteeksels van de dammen, overwogen kunnen worden", aldus Agema. Terwijl hij in dit kader nogmaals benadrukt dat het gerealiseerde niet is gebaseerd op een technisch-wetenschappelijk ontwerp, is Agema voor zijn ontwerp wel uitgegaan van hetgeen bij het Seaquarium is gebouwd.

RANDVOORWAARDEN

Van het voorstel van Boon zegt Agema: "zonder iets af te doen van de waardevolle elementen die ze bevatten, moet worden geconstateerd dat niet gesproken kan worden van een technisch-verantwoord ontwerp. Ook de randvoorwaarden daarvoor, vooral het golfklimaat, zijn niet nauwkeurig genoeg bepaald. Het geheel moet worden beschouwd als een voorontwerp. De beschikbare tijd en budget waren ontoereikend om tot een verantwoorde aanpak te komen."

Als basis voor een korte termijn plan adviseert Agema uit te gaan van het golfbreker-met-opening concept. De openingen tussen de golfbrekers dienen voor waterverversing. Daarnaast bieden ze mogelijkheden voor zicht op zee en het zwemmen. De golfbrekers van Agema zullen eveneens boven het waterpeil uitsteken, zij het een stuk lager dan de golfbrekers bij het Seaquarium. Daarnaast meent Agema dat een gebruik gemaakt moet worden van beton tussen de stenen maar deze moeten los in elkaar geschoven worden om de dam water- doorlaatbaar te maken.

AANPASSINGEN

"De planvorming en het structureel ontwerp is zo goed als maar mogelijk is tot stand gekomen. Dat kan thans niet worden gebaseerd op een meer onderbouwde theoretisch technische grondslag. Daarom dient rekening te worden gehouden met eventuele latere aanpassingen", aldus Agema in zijn advies. "Het wordt dringend aanbevolen de korte termijn oplossing niet verder te doen uitstrekken dan strikt nodig is. Immers na een half à één jaar kunnen volledige berekenings- resultaten beschikbaar komen, gestoeld op juist bepaalde randvoorwaarden. Op grond hiervan, en na evaluatie van de gereedgekomen werken, kunnen verbeteringen voor nog aan te vangen werken worden aangebracht."

Vlietman van het Princess Beach Hotel:

Geen ramp als strand niet op tijd klaar is

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege is gisteren akkoord gegaan met het voorstel van professor Agema om een uitgebreide studie te verrichten naar onder andere de golf- en wind- karakteristieken, stromingen en waterstanden op Curaçao. Het is nog niet bekend of op Curaçao voldoende expertise en materiaal in huis is om de noodzakelijke metingen te verrichten. Daar kan de Dienst Openbare Werken meer over zeggen nadat het rapport van Agema uitgebreid bestudeerd is. Het onderzoek zal een half jaar in beslag nemen, waarna pas het strand op Marie Pompoen gerealiseerd kan worden. Omdat een strand voor het Princess Beach Hotel wel urgent is, heeft Agema daar een systeem voor ontworpen waar binnenkort een openbare aanbesteding voor gehouden zal worden. Dutch Schrier en de Amerikaan Boon, die beiden een voorstel indienden voor het bouwen van de golfbrekers, zullen daar niet bij betrokken worden.

Dat verklaarde gezaghebber Ronald Casseres gistermiddag tijdens een persconferentie na een hele dag van vergaderen met professor Agema die vandaag terug naar Nederland gaat. Casseres legde uit dat de metingen noodzakelijk zijn om een wetenschappelijk- technisch verantwoord strand aan te leggen. Dat niet eerder een gedegelijk onderzoek verricht is, bijvoorbeeld vóórdat de golfbrekers bij het Seaquarium op kosten van de overheid werden aangelegd, is volgens Casseres "een consequentie van de tijdpressie en de hoge prioriteit die aan het Seaquarium-project gegeven werd". Casseres wees eveneens met een beschuldigende vinger in de richting van de media die volgens hem mede de schuld waren van de problematiek rond het strand op Marie Pompoen door de vele publicaties omtrent de twee systemen die op tafel lagen.

Het Bestuurscollege besloot gisteren gevolg te zullen geven aan het advies van Agema en op korte termijn zal een uitgebreide studie op gang worden gebracht. Er kon nog niet gezegd worden of dat onderzoek volledig lokaal verricht kan worden omdat eerst een inventaris gemaakt moet worden van wat gemeten moet worden en wat voor materiaal en expertise daar voor nodig is. Agema heeft evenwel zijn hulp, of van andere Nederlandse experts, hierbij aangeboden.

Bij het Princess Beach hotel moet wel een strand worden aangelegd, dat zal volgens een systeem van Agema gebeuren. Het is nog niet bekend of dit strand vóór 15 december gereed kan zijn. Op zo kort mogelijke termijn zal een openbare aanbesteding worden gehouden. Het is niet de bedoeling, aldus Casseres, dat de expertise van Schrier of de Amerikaan Boon bij de uitvoering van dit project wordt gebruikt. De coördinatie zal in handen zijn van de DOW.

Volgens Martin Vlietman, exploitant van het Princess Beach Hotel is het niet zo erg als het strand niet voor het hoogseizoen gereed is. De toeristen zien in ieder geval wel dat er aan de ontwikkeling van een strand gewerkt wordt, aldus Vlietman. Bovendien zijn de kamers gerestaureerd en zijn de 65 nieuwe kamers wel klaar. Dat is volgens hem voldoende om de toeristen te overtuigen dat er gewerkt wordt aan de verbetering van het hotel. Ook is inmiddels goedkeuring verkregen voor een landscaping-project bij het hotel. Dat zal eveneens wel niet voor het hoogseizoen gereed zijn.

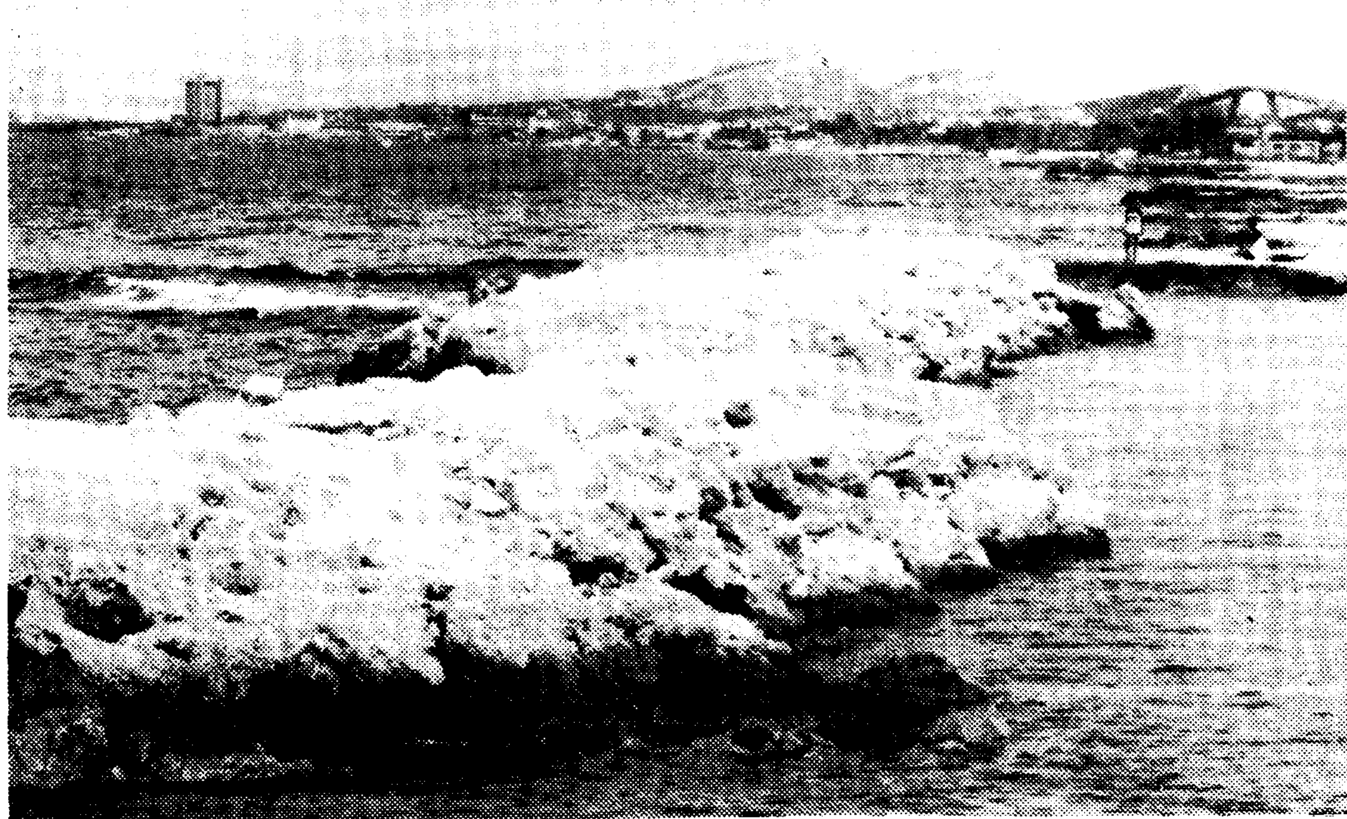
Vlietman noemde het voorstel van Agema een "zeer practisch voorstel". Dat de golfbrekers die het strand moeten beschermen, enigszins boven de waterlijn uitsteken en zodoende het uitzicht op de horizon bederven, noemde Vlietman aan de ene kant een nadeel. "Aan de andere kant is het een bekend gegeven dat toeristen wel een strand willen maar in feite niet zoveel zwemmen", aldus Vlietman. "De afscherming van een binnenwater zal daarom door velen toch als veilig ervaren worden", zo vermoedt de exploitant van het Princess Beach Hotel.

Bikini

PROFESSOR AGEMA verkeerde in de plezierige situatie dat hij bij zijn onderzoek naar de mogelijkheden voor golfbrekers het nuttige met het aangename kon verenigen. Alhoewel vele gesprekken binnenskamers plaatsvonden, moest hij toch veel tijd doorbrengen op het strand van het Seaquarium waar de golfbrekers die Schrier bouwde, uitgebreid werden onderzocht. Daar is het, zeker in de vakantietijd, altijd zeer druk en zodoende aangenaam verpozen. Zeker als men weet dat thuis in Nederland, de kachel al weer aanstaat.

Agema liet zich daar bij het ontwerp van de voorpagina van zijn rapport duidelijk door beinvloeden. Een abstract ontwerp van de golven ontbrak uiteraard niet, maar daarnaast prijkt een "schone dame" op een ligstoel, gekleed in een miniscuul "bikinietje". Overigens is deze tekening kennelijk op een geavanceerde computer vervaardigd: computers staan immers bekend om de hoekige vormen in tekeningen en daar is bij deze dame beslist geen sprake van...

WILLEMSTAD — Op Hato arriveerde gisteren een dertigjarige Colombiaan vanuit Caracas op doorreis naar Colombia. Aangezien er geen vluchten naar Bogota zijn, stelde de politie een onderzoek in. Uit het onderzoek bleek dat de man vanuit Port of Spain naar Caracas was gedeporteerd en nu op Curaçao was aangekomen. De man werd met het eerste vliegtuig van de ALM naar Caracas teruggestuurd.



...de golfbrekers voor het strand van het Seaquarium. Dergelijke golfbrekers zijn ook noodzakelijk om het nieuw aan te leggen strand op Marie Pompoen tegen de verwoestende zee te beschermen...

WILLEMSTAD — Door het forceren van een hangslot en het gebruiken van valse sleutels, werd toegang verschaft tot een woning in de Kaya Aranja. De inbreker ging er vandoor met honderd gulden aan stuivers, vijf gouden armbanden, twee ringen, een ketting, gouden machette-knopen, gouden dasklemmen en een radiocassette-speler. De totale waarde van de gestolen spullen bedraagt bijna negenduizend gulden.

Eerst naar Curaçao

Antillen dienen tegenvoorstel in voor bezoek van Lusinchi

WILLEMSTAD — Alhoewel het Bureau Buitenlandse Betrekkingen (BBB) nog geen officieel bericht heeft ontvangen uit Venezuela over bevestiging van het Antilliaanse tegenvoorstel met betrekking tot het bezoek van president Jaime Lusinchi eind deze maand, is de verwachting dat dat in Venezuela geen problemen zal opleveren. Om verschillende redenen wil de Antilliaanse regering, dat president Lusinchi eerst Curaçao bezoekt op 30 en 31 oktober en vervolgens naar Aruba reist op 1 november.

Het tegenvoorstel is gisterochtend naar de Venezolaanse consul op Curaçao gestuurd, die er zorg voor zal dragen dat de Venezolaanse autoriteiten dit verzoek krijgen. Volgens het voorstel van Venezuela zou Lusinchi op 30 oktober eerst naar Aruba gaan en vervolgens op 31 oktober en 1 november Curaçao en Bonaire aandoen.

Directeur Eric Kleinmoedig wilde over de redenen van het tegenvoorstel van de Antillen geen details verstrekken, maar de Amigoe vernam uit goede bron dat de Antilliaanse regering ondermeer van mening is, dat de Antillen de oudste rechten hebben. Daarnaast zouden ook argumenten als de extra kosten van overtime van ambtenaren op zondag 1 november meetellen, terwijl voor Lusinchi op Curaçao een vrij intensief programma is voorbereid en op Aruba veel minder activiteiten op het programma staan.

Een bevestiging van de Venezolaanse autoriteiten heeft het Bureau Buitenlandse Betrekkingen nog niet gekregen, maar het vermoeden is dat het Antilliaanse tegenvoorstel niet zoveel problemen zal opleveren.

Over het programma voor de Venezolaanse president op de Antillen, kon Kleinmoedig evenmin veel loslaten. Ook dit programma is naar de Venezolaanse autoriteiten gestuurd voor inzage en goedkeuring. Bekend is evenwel, dat Lusinchi onder andere het eredoctoraat van de Universiteit van de Nederlandse Antillen in ontvangst zal nemen, hetgeen hem begin dit jaar werd toegekend. Daarnaast zal getracht worden om de ondertekening van het contract ter verlenging van de huurovereenkomst voor de raffinaderij Isla in dat weekeinde te laten plaatsvinden. De onderhandelingen over verlenging van dit contract met vijf jaar, zijn al geruime tijd bezig. Het is nog niet zeker of deze voor het einde van de maand afgerond kunnen zijn.

Het zal overigens niet president Lusinchi zijn, die zijn handtekening onder dit contract plaatst, maar de Venezolaanse minister van Buitenlandse Zaken Alberto Consalvi, die de Venezolaanse president, zoals gebruikelijk, ook tijdens dit staatsbezoek zal vergezellen. Het is nog niet bekend of meer ministers deel zullen uitmaken van de Venezolaanse delegatie.

Waar de president tijdens zijn bezoek aan de Antillen gaat logeren, wilde Kleinmoedig nog niet bekendmaken, omdat dit punt is opgenomen in het programma dat aan de Venezolaanse autoriteiten is verzonden. Zodra daar akkoord over is gekregen, kunnen meer details worden verstrekt.

Mascaruba treedt op initiatief van Kibrahacha op

ORANJESTAD — Op zaterdagavond 24 oktober wordt door de stichting Centro Kibrahacha een toneelavond in Casa di Cultura georganiseerd waaraan de toneelgroep Mascaruba medewerking verleent.

Deze avond wordt speciaal georganiseerd in het kader van de actie om meer aandacht voor de bejaarden te vragen. Mascaruba zal het stuk «Luz na Horizonte» opvoeren. Daarmee had Mascaruba op Aruba en Curaçao veel succes. «Luz na Horizonte» is een stuk vertaald door Julete Quilotte en staat onder leiding van Harold Perreira en Rafael Tromp. Voor personen boven de zestig jaar geldt een reductie op de entreeprijs. Kaartjes zijn in voorverkoop bij Centro Kibrahacha te Piedra Plat.

Op trottoir

Voetgangster aangereden

DAKOTA — Een 24-jarige vrouw werd op de Apelsinastraat om acht uur 's avonds aangereden toen zij op het trottoir liep. De bestuurder van een auto haalde een andere auto in en reed daarbij over het trottoir. Zij werd geraakt. De bestuurder reed door, doch het kenteken is bekend en werd aan de politie doorgegeven. De wagen bleek aan J.K. te behoren. Hij werd verhoord en kreeg een pv aangezegd. De vrouw, die lichtgewond raakte, werd voor eerste hulp naar het ziekenhuis gebracht.

Lusinchi legt eerste steen van Coral Reef

ORANJESTAD — De president van Venezuela, dr. Jaime Lusinchi, zal tijdens zijn ééndaags bezoek aan Aruba — op 30 oktober — de eerste steen leggen voor het Coral Reef Hotel, dat in Oranjestad op de plaats van de oude politiewacht wordt gebouwd. [illegible] Eman [illegible] Voerts [illegible] het herbouwde Bolivar [illegible] centrum openen [illegible] standbeeld van Simon Bolivar te [illegible] onthullen, dat door Venezuela werd geschonken.

Bij Santa Cruz-credit union

Amateurbokswedstrijden tussen Aruba en Curaçao

SANTA CRUZ — [illegible] vond (vrijdag) om half negen zijn er op het terrein van de Credit Union in Santa Cruz amateur bokswedstrijden tussen Aruba en Curaçao. De lokale voor wedstrijden [illegible] Alex Koolman (Byerlite) - [illegible] Beide (Sportcentrum Brazil) in de 106 lbs-klasse. Dennis Luidens (Piedra Plat) - Henry Dias (Byerlite) in de 139 lbs-klasse [illegible] Vrolijk [illegible] Plat) [illegible] (Lions) in de [illegible] klasse. Daarna [illegible] bokseurs tegen elkaar [illegible]: Rudy Richardson (Aruba) - Erwin Len (Curaçao). 139 lbs: Ruben Wilson (Curaçao) - Hubert Wester (Aruba). 147 lbs: Vito Petrochi (Aruba) - Marcelo Zimmerman (Curaçao) en tenslotte nog een lokale [illegible] in de 165 lbs: Gilio [illegible] (Piedra Plat) - Erik Sint [illegible]

Nieuwe verkeers- [illegible]

[illegible]

ORANJESTAD — Minister voor Toerisme, Don [illegible], opende een workshop over [illegible], dat georganiseerd werd onder leiding van het Arubaanse Toeristenbureau en de [illegible] Pannell Kerr Forster [illegible]. Sprekers waren de heren [illegible] en Eric Green van Pannell Kerr Forster. Onder de titel «The uniform system of hotel accounting workshop» had [illegible] plaats in het Concorde Hotel voor directeuren van de verschillende hotels. Op professionele wijze werden zij op de hoogte gesteld van de eisen in de huidige Arubaanse toeristen-wereld.

Caribische Arbeidersvrouwen-conferentie

PHILIPSBURG — In het WIFOL Convention Centre wordt van 11 tot 17 oktober de eerste Caribische conferentie van arbeiders-vrouwen gehouden.

Het thema van deze conferentie is: «De problemen van de Caribisch arbeiders-vrouwen en hun uitdagingen». [illegible] ongeveer dertig dames aan deze conferentie deel[illegible], afkomstig uit twaalf Caribische eilanden. De organisatie van de conferentie is in handen van [illegible], secretaris-generaal van WIFOL.

Aruba present op ICAO-seminar in SU

ORANJESTAD — De heer Miker Dijkhof — economisch medewerker bij de staf op de luchthaven — is via Cuba naar Moskou en Leningrad vertrokken. Hij zal daar tot eind van het jaar een cursus bijwonen, die door de ICAO uit [illegible] werd georganiseerd. [illegible]

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-849.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Field of Honor* (18 jr.).
II: 20.45 uur *Over the Top* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *House of Crazies* (18 jr.).

.....

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Sta. Cruz, tel.: 28028.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

.....

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter R. Guda, tel.: 24300.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter O.L. Ponsé, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Croes, tel.: 27263/24300 (hospitaal).

.....

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

.....

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Ghostbusters; 18.30 CNN international news; 19.30 The Beachcombers; 20.00 Telenoticias; 20.30 Miniserie; 21.30 De Brekers; 22.00 Telenovela: «Venganza de Mujer»; 22.45 Larry King show; 23.10 Showbiz today (CNN); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 18.00 Shera Princess of Power; 18.30 CNN international news; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Movie of the week; 22.10 Telenovela: «Venganza de Mujer»; 22.55 Health week (CNN); 23.20 Showbiz today (CNN) 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

.....

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652 / 22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

TENTOONSTELLING
BIBLIOTECA NACIONAL **(tot 23 oktober)**: expositie van werken van Giovanni Vinck - Activiteitenruimte.

PROJECTO EDUCACION PA ADULTO (PEA)
19.00-22.00 uur cursus «Engels» - Ayoschool.
19.30-21.00 uur cursus «Basis Voeding» - Centro di Barrio Dakota.

OSTICEBA-GEBOUW (naast Imelda Kleutrschool aan De la Sallestraat): 19.30 uur vergadering over het aanstaande «Festival Gaita/Aguinaldo» in december.

PROTESTANTSE KERK: 20.00 uur bijbelkring bij ds A. van den Doel.

.....

Staten beginnen maandag aan openbare bespreking Kiesreglement

Uitsluiting kiesrecht sterk beperkt

ORANJESTAD — Aruba krijgt binnenkort zijn eigen kiesreglement wanneer dit door de Staten is aangenomen. Met de behandeling in openbare vergadering wordt maandag begonnen. Aruba heeft een eigen kiesreglement nodig — op het ogenblik heeft Aruba er geen — omdat het Nederlands Antilliaans kiesreglement voor de Staten en Eilandsraden niet behoort tot de regelingen, die ingevolge de Algemene regeling wetgeving en bestuur als regelingen van het land Aruba zijn gehandhaafd. Wel is een aantal bepalingen van het oude kiesreglement en ERNA van toepassing gebleven. Bijvoorbeeld dat in vacatures in de Staten kan worden voorzien. Hiervan werd reeds enige malen gebruik gemaakt, doch voor het houden van een verkiezing van de Staten is thans echter geen kiesreglement beschikbaar.

Hoewel de eerstvolgende periodieke Staten- verkiezing eerst in 1989 zal plaatsvinden, is het, mede met het oog op de in beginsel steeds bestaande mogelijkheid van ontbinding der Staten, niettemin wenselijk dat op korte termijn in deze leemte wordt voorzien.

Met het oog op de spoedige tot standkoming van een kiesverordening heeft de regering gekozen voor de methode dat de voorheen voor de Eilandsraad van Aruba geldende bepalingen tot uitgangspunt zijn gekozen. Volstaan wordt met daarin die wijzigingen aan te brengen, die noodzakelijk voortvloeien uit de nieuwe staatkundige structuur van Aruba en uit de bepalingen van de Staatsregeling, die op de verkiezing van de Staten betrekking hebben. De regering acht het echter tevens wenselijk om op langere termijn tot een algehele herziening van de regels voor het houden van verkiezingen te komen.

UITSLUITING

In de Staatsregeling van Aruba zijn de mogelijkheden tot uitsluiting van het kiesrecht vergeleken bij de Staatsregeling van de Nederlandse Antillen sterk beperkt. De uitsluiting van rechtswege van hen, die bij onherroepelijke rechterlijke uitspraak tot bepaalde straffen zijn veroordeeld, is komen te vervallen. Strafrechtelijke uitsluiting van het kiesrecht zal voortaan nog slechts kunnen plaatsvinden door de rechter indien deze tevens een verordening uitspreekt tot een vrijheidsstraf van tenminste een jaar wegens een bij landsverordening aangewezen delict. In samenhang hiermee is het wenselijk de vele bepalingen in het Wetboek van Strafrecht waarin de bijkomende straf van uitsluiting van het kiesrecht mogelijk wordt gemaakt, kritisch te bezien.

Het komt de Arubaanse regering juist voor, zo blijkt uit het ontwerp dat de Staten maandag gaan behandelen, de mogelijkheid van uitsluiting te handhaven bij die delicten, die naar hun wettelijke omschrijving een ernstige aantasting van de grondslagen van het staatsbestel inhouden. Een wijziging van het Wetboek van Strafrecht in deze zin is in voorbereiding.

De Staatsregeling van Aruba kent ook niet meer de uitsluiting van het kiesrecht van degenen aan wie rechtmatig hun vrijheid is ontnomen. Gedetineerden zullen dus voortaan in beginsel hun kiesrecht behouden. Uiteraard kan aan gedetineerden niet de vrijheid worden gegeven om vrijelijk naar het stembureau te gaan. Er zijn andere mogelijkheden denkbaar, zoals het stemmen in een mobiel stembureau dat tijdelijk op het terrein van de gevangenis wordt geplaatst.

Bij de verkiezing van de Staten van de Nederlandse Antillen schrapt het hoofdstembureau bij de beoordeling van de kandidaten- lijsten van deze lijsten de namen van kandidaten, die volgens de bepalingen van de Staatsregeling van verkiesbaarheid zijn uitgesloten. De Staatsregeling van Aruba kent het begrip "verkiesbaarheid" niet, maar spreekt alleen van de vereisten, die gelden om lid van de Staten te kunnen zijn. Een toetsing door het Hoofdstembureau of aan deze vereisten is voldaan, is hiermee niet in overeenstemming.

De bedoeling of iemand lid van de Staten kan zijn, zal dus uitsluitend bij het onderzoeken van de geloofsbrieven door de Staten geschieden. In de Arubaanse Staatsregeling is vastgesteld dat bij landsverordening regels worden gesteld ter bevordering van een evenwicht en verantwoord verkiezings- verloop. Regels zijn in het ontwerp, dat nu bij de Staten ligt nog niet opgenomen, omdat dit onderwerp nog nadere bestudering vereist.

Wat de verkiezingsdag betreft, deze is niet aan vaste datum gebonden. Als door ontbinding van de Staten de verkiezing op een ander tijdstip in het jaar komt te vervallen — het kiesreglement Eilandsraad Aruba sprak van 1 maart voor de kandidaatstelling — vindt de volgende verkiezing gewoon vier jaar later plaats en zo vervolgens, behoudens verschuiving van het tijdstip, indien opnieuw ontbinding plaatsvindt.

De uitvoerings- besluiten van het kiesreglement destijds voor de Arubaanse Eilandsraad zijn met ingang van januari 1986 vervallen. De inhoud daarvan, aldus meent de regering, zal dus eveneens in aangepaste vorm opnieuw moeten worden vastgesteld. Dit kan het beste gebeuren door de vaststelling van een nieuw landsbesluit houdende algemene maatregelen, genaamd Kiesbesluit, dat zowel de middelen als de verdeling in stemdistricten inhoudt.

NOORD — Wederom deed de ambtenaar van het Hulpbestuurs- kantoor in Noord bij de politie aangifte, dat de voordeuren weer met vuiligheid waren besmeurd. De laatste tijd vindt dit herhaaldelijk plaats op de datum van onderstand- uitbetaling. De politie zoekt naar deze smeerpoes.

ORANJESTAD — Ex-UPA- voorzitter Juan Carrasquerro hield gistermiddag met zijn gezin een demonstratie voor de woning van ASTEC- directeur M. Schoon (zie foto). Op deze wijze wilde de ex-UPA- voorzitter zijn ongenoegen uiten, dat hij door de justitie niet juist behandeld wordt. De politie verwijderde hem na korte tijd met zijn borden.

Min. Bermudez: zo kan het niet doorgaan

Aruba niet tevreden over Eastern-service

ORANJESTAD — Duidelijk liet minister mr. Angel Bermudez gistermiddag op de Arubaanse luchthaven horen, dat hij van plan is te gaan praten met Eastern Airlines. Op Aruba is men niet tevreden zoals de zaken thans lopen, waarbij nog al wat vluchten worden afgelast en ook de service van de San Juan Hub niet meer beschikbaar is.

Het is bekend dat een en ander het gevolg is van het feit dat Eastern in zijn geheel met organisatie- problemen te kampen heeft. Minister Bermudez heeft de directeur van Eastern uitgenodigd naar Aruba te komen om uiteen te zetten wat de plannen zijn. Na terugkeer uit Japan zal dit gesprek plaats vinden, want zoals het nu gaat, kan het niet doorgaan. Aruba wordt er door getroffen.

De bewindsman liet duidelijk blijken dat de verbinding van Aruba met Miami verbeterd moet worden. In het drukke seizoen is het niet moeilijk om een of meerdere luchtvaart- maatschappijen te krijgen, die op Aruba willen vliegen. Dat is echter niet de bedoeling. Aruba heeft behoefte aan geregelde vluchten het gehele jaar door. Er worden reeds besprekingen met een grote Amerikaanse maatschappij gevoerd, die echter nog de beslissing moeten nemen over de studie, die thans gemaakt wordt.

ALM hervat buitenlandse vluchten via Beatrix-luchthaven

Aruba en Antillen vinden elkaar bij luchtvaart-overleg

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Minister van Verkeer en Vervoer, mr. Angel Bermudez — die vandaag met zijn collega minister Don Mansur aan het hoofd van de Arubaanse delegatie voor een promotiereis naar Japan vertrekt — liet gistermiddag de pers horen dat de luchtvaart- besprekingen met zijn Antilliaanse collega Frank Rozendal goed verlopen waren. Er wordt in korte tijd een voorlopige overeenkomst bereikt. Aruba overhandigde een concept luchtvaart- overeenkomst, die door de Antillen bestudeerd wordt, waarna op 26 november doorgepraat wordt en mogelijk een luchtvaart- verdrag tussen beide landen wordt getekend. In ieder geval begint de ALM per 26 oktober aanstaande weer met zijn buitenlandse vluchten — zoals Sint Maarten, Venezuela en Colombia — via Aruba te vliegen. Er komt ook verandering in het type vliegtuigen, dat thans gebruikt wordt tussen Aruba en Curaçao, waarbij mogelijk de Twinotters eind van het jaar veranderd worden. De ALM-directie is hiermee doende. Verwacht wordt dat ook weer rechtstreeks naar Bonaire kan worden gevlogen. De besprekingen ten aanzien van de communicatie- afspraken tussen beide bewindslieden verliep in goede begrijpende sfeer.

Tezamen met de directeur van de luchthaven, Michael Nicolaas, liet minister Bermudez gistermiddag de pers de moderne uitbreidingen van de vertrekhal zien, die reeds in gebruik is en van waaruit aanstaande maandag de reizigers naar de Verenigde Staten ineens door de Amerikaanse Immigratie op de Arubaanse luchthaven worden ingeklaard, hetgeen wachten bij de Immigratie in de VS bij aankomst onmogelijk maakt.

Uit de uiteenzettingen van minister Bermudez bleek dat de besprekingen met zijn Antilliaanse collega Frank Rozendal in goede verstandhouding en vlot werden gevoerd. Afspraken werden bevestigd, dat wat aanvragen van de vergunningen betreft dit op internationale wijze zal geschieden — zoals Aruba steeds voorstond — dus van departement tot departement. Door Aruba werd het nieuwe schema van de ALM goedgekeurd, waarin ook vluchten van en naar Sint Maarten, Colombia en Venezuela werden opgenomen.

Ten aanzien van het ILPO-verzoek voor vrachtvervoer van Aruba naar Curaçao werden door de Antillen meer inlichtingen gevraagd en verwacht wordt dat een positieve beslissing kan worden genomen. Ook werd gesproken over de capaciteit van de Twinotters alsmede rechtstreekse vluchten van Aruba naar Bonaire. Hierbij bleek dat de ALM- directie doende is met een planning om eind van de maand bekend te kunnen maken wat er gebeuren gaat. Verwacht wordt dat eind december er betere vliegtuigen tussen de eilanden in plaats van de Twinotters zullen komen. Verhoging van de tarieven werd niet ter sprake gebracht.

Minister Bermudez was bijzonder tevreden over het gesprek met zijn collega, waarbij naar voren kwam, dat beide landen streven naar intensivering van het onderlinge luchtverkeer. Voordat het luchtvaart-verdrag tussen beide landen wordt getekend, zullen ambtelijke commissies — op basis van de afgelopen dagen gemaakte afspraken — een en ander verder uitwerken waarna een verdrag kan worden getekend. Er komen dus meer verbindingen tussen de landen, meer capaciteit en betere aansluiting op andere vluchten, zoals de KLM naar Nederland.

Zakenvaria

TOT NIEUWE directeur van Esso Petrolera op Aruba werd benoemd ir. Victor Juliao, die reeds twintig jaar in de Esso-organisatie werkzaam is. Ir. Victor Juliao (zie foto) is een civiel ingenieur en heeft grote ervaring in de marketing sector. Hij werkte in Guatemala en Panama, in laatstgenoemd land werd hij geboren.

Dr Rory Arends:

vijfjarenplan voor toerisme

ORANJESTAD — In een gesprek met de directeur van Toerisme van Aruba, dr. Rory Arends, gaf deze een uiteenzetting over het vijf- jarenplan waarop nu gewerkt wordt.

In 1990 verwacht Aruba dat de 2500 hotelkamers verdubbeld zullen zijn tot vijfduizend kamers, waarbij hij ook inging op verschillende projecten. Zo vertelde Travel Magazine in een lang artikel over Aruba, dat de aanhef kreeg van «Aruba Update». De heer Arends vertelde, dat men de beschikking heeft over vier miljoen dollar voor de nodige promotie, een bedrag dat zeker nodig is.

Voorts zei dr. Arends in het verslag dat alles gedaan wordt om hen, die Aruba moeten "verkopen", ook kennis met Aruba te laten maken, zodat men weet waarover men het heeft als Aruba bij toeristen ter sprake komt.

Fiets-tocht

ORANJESTAD — Zondag organiseert de Vitality Health Studio een vertig kilometer «Fantasy Bike Tour», gecombineerd met een rit per bus onder de leuze «Leer een gedeelte van Uw eiland kennen. Zondagmorgen om acht uur wordt gestart bij Supermarket Del Pueblo te Santa Cruz, waar ook het eindpunt is. De inschrijving kan geschieden bij Vitality Health Studio aan de Wilhelminastraat.

Na overleg Rozendal en Bermudez:

Samenwerking in verschiet op telecommunicatie-gebied

ORANJESTAD — Verwacht wordt dat voor eind van het jaar nog een verdrag tussen Aruba en de Nederlandse Antillen ten aanzien van de tele- communicatie kan worden gesloten. Dit bleek bij het openhartige en vlotte gesprek, dat de ministers Frank Rozendal en mr. Angel Bermudez op Aruba over dit onderwerp hadden.

In principe werd reeds overeengekomen dat wanneer volgend jaar het nieuwe Arubaanse grondstation in gebruik wordt genomen, dat beide landen in geval van het uitvallen van een der stations elkaar zullen bijstaan. Om zo te kunnen samenwerken, zal Curaçao wel over moeten gaan op een digital satellietsysteem.

Uit het gesprek tussen de ministers bleek dat daarvoor reeds een verzoek bij de Staten van de Nederlandse Antillen werd ingediend. De Staten werd een garantie gevraagd voor de aankoop van een dergelijk systeem. Een en ander is niet alleen in het belang voor de samenwerking met Aruba, maar het is voor Curaçao ook belangrijk dat men over een modern systeem — zoals Aruba — kan gaan beschikken. Er ligt al enige tijd een protocol ter zake communicatie tussen beide landen, hetgeen door het luchtvaart- conflict in de ijskast ging. Nu de verhouding tussen beide landen weer de goede richting ingaan wordt verwacht, dat binnen enige maanden tot ondertekening van een communicatie- verdrag kan worden overgegaan.

AVP doet mee aan schoonmaak-campagne

ORANJESTAD — Ook leden van de AVP zijn actief in de nationale schoonmaak- campagne op Aruba. Zondagmorgen vanaf tien uur wordt door de AVP- leden — onder leiding van premier mr. Henny Eman — begonnen met een schoonmaak- actie in de omgeving van het partijhuis aan de Arendstraat in Oranjestad. Vrijwilligers om te helpende hand te bieden zijn welkom.

Regering bemiddeling gevraagd voor opname in regentenraad

Specialisten ontevreden over beheer hospitaal

ORANJESTAD — Uit een copie van een brief, die de Vereniging van Arubaanse specialisten aan de ministerraad zond, blijkt, dat de specialisten niet te spreken zijn over het beheer van het dr. Horacio Oduber hospitaal.

Zij vragen de ministerraad opnieuw aandacht voor de bestaande problemen, waarbij gesteld wordt, dat niet vergeten moet worden, dat het hospitaal een gemeenschapszaak is en geen privé bedrijf. Zeker niet omdat altijd een beleid werd gevoerd, dat het hier een particulier bedrijf betreft. De afgelopen vijftien jaar is het beheer van het hospitaal een exclusieve aangelegenheid van de Regentenraad, een groep van negen personen, waarvan zes door de bisschop van Curaçao werden benoemd en drie door de overheid. Geen van deze personen behoort tot de specialistengroep. Dit houdt in, ondanks alle goede wil van de Regentenraad, dat het resultaat nimmer optimaal kan zijn. Immers de volksmond stelt duidelijk, dat wanneer men een dergelijk instituut goed wil beheren, men ook de kennis moet hebben waarover het gaat.

Steeds stelt de Regentenraad, dat advies en leiding wordt ontvangen van de directeur van het hospitaal, die zichzelf en de administratie van het hospitaal vertegenwoordigt en niet de groep van specialisten. De specialisten hebben zich sinds kort in een vereniging georganiseerd met als doel de toestand in het hospitaal te verbeteren, zoals de normen van hun beroep dit eisen. Daarom werd ook aan de Regentenraad en de overheid verzocht om twee vertegenwoordigers van de specialisten in de Regentenraad te willem benoemen. Na nog eens opgemerkt te hebben dat het merendeel van de leden van de Regentenraad "leken" zijn, wijst de vereniging erop dat door het benoemen van twee specialisten in die raad, een progressief en verantwoord beleid kan worden bereikt. Zo moet hoognodig de apparatuur van het hospitaal vernieuwd worden, doch nimmer heeft de Regentenraad een beroep op de specialisten gedaan om daarbij een helpende en adviserende hand te geven. Men heeft daarbij de hulp van de specialisten nodig, die ook bereid zijn deze te geven.

Daarom kunnen de specialisten niet begrijpen dat de Regentenraad er aan vast houdt, dat wat de zes benoemde leden betreft deze blijkbaar voor het leven zitting hebben en er zo maar niet nieuwe leden konden worden benoemd. De specialisten, die zich bewust zijn van hun taak, kunnen deze "afwijzing" van de Regentenraad niet aanvaarden en doen een beroep op de ministerraad hierin bemiddelend te willen optreden. Dat zal alleen maar de positieve vooruitgang en gang van zaken in het hospitaal ten goede komen.

Toerisme-directeur Aruba in Florida: Onder indruk van vooruitgang

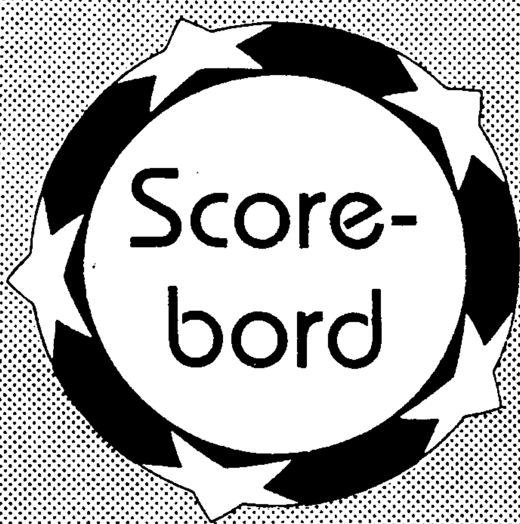
ORANJESTAD — De regionale directeur voor Toerisme van Aruba in Florida, Charlie Ibarra, is zeer onder de indruk van de vooruitgang, die hij op Aruba op toeristisch gebied aantrof. Hij vertoefde op Aruba in verband met toeristische besprekingen.

De heer Ibarra zal ook deel uitmaken van de Arubaanse wagon in de Nederlandse promotietrein, die door Japan gaat rijden. Hij heeft onder meer tot taak om meer toeristen naar Aruba aan te trekken, zeker nu Aruba iedere dag weer meer hotelkamers ter beschikking krijgt.

In dit verband wijst hij erop dat het bij aantrekken van meer toeristen voor Aruba belangrijk is dat er geregelde lucht- verbindingen bestaan. Verder moet Aruba vooral bekendheid genieten. Vast staat wel dat Aruba bij toeristen gemakkelijk te verkopen is vanwege de hartelijke en gastvrije bevolking. Gezorgd moet worden dat dit zo zal blijven.

Wat de Verenigde Staten betreft ziet de heer Ibarra een moeilijke Arubaanse markt in Florida, waar het er warm is en men niet die frisse wind van Aruba heeft. Ook Californië en Colorado zijn gebieden waar zaken gedaan kunnen worden. Met enthousiasme merkt de heer Ibarra op dat het met de hotels goed gaat en dat wanneer Ramada en Hyatt komen dit inhoudt, dat de kwaliteit van het toerisme verhoogd zal worden, hetgeen meer inkomsten betekent.

ORANJESTAD — Tijdens de vijfde avond van de zesde ronde van de bridge- competitie stonden heren Conway/Van Veen in de A-poule bovenaan met 61.16 procent, gevolgd door de heren Poot/Somers 60.71, het echtpaar Verstraten 56.25, de heren Gottfried / Lopez Henriquez 52.68 en het echtpaar Bilderbeek 50.00. In de B-poule stonden de dames Eilen / Flanegin met 55.95 procent aan de leiding, gevolgd door het echtpaar Cappon 52.98, de heren Pennings/De Vriens 51.79 en het echtpaar Nierop 50.00.





Score Bord-Formulier To

Naam:...................

Adres: ....

Datum: 15 oktober 1987.

1. A.Z. — Sparta:	
2. Groningen — D.S. '79:	
3. Haarlem — P.S.V.:	
4. P.E.C.-Zwolle — Twente:	
5. Willem II — Utrecht:	
6. Feyenoord — Den Haag:	
7. V.V.V. — Ajax:	
8. Volendam — Fortuna S:	
9. Den Bosch — Roda J.C.:	
10. Wageningen — Graafschap:	
11. M.V.V. — Excelsior:	
12. Eindhoven — Telstar:	

HOOFDPRIJZEN:



2 Retour K.L.M. Amsterdam

2 Retour Sto. Domingo + 5 nachten verblijfkosten Hotel Sheraton van Curacao Plaza Casino

2 Retour Caracas, inklusief vliegreis transfer en hotel accomodatie donderdag tot zondag van Maduro Travel

2 Retour Bonaire + hotel accomodatie 2 nachten van Hoekloos



Eén National Stereo Set 3 in één van Unicon-Aruba.

12 flessen Tio Pepe Sherry
12 flessen Partager witte wijn van Licores Maduro
3 flessen (½ gallon) White Horse van Wimco.

360 flessen Amstel Bier (One Year's Supply)
360 flessen Pepsi Cola (One Year's Supply)

Waardebon t.w.v. ƒ.150.- van Mensing's Caminada.

Waardebon van Restaurant La Bistroëlle t.w.v. ƒ.100.-.

Amigoe's SCOREBORD































IGOE REBORD

KLM FIRST IN THE AIR

KLM Royal Dutch Airlines

3	4	5	6	7	8

Score-bord

WEEKPRIJZEN:

Score-bord

Een Rijsttafel voor 2 personen van Restaurant Indonesia.

1 Krat Malta Amstel - Amstel Brouwerij.

1 Krat Pepsi Liter - Caribbean Bottling.

1 Fles Tio Pepe Sherry en 1 fles Partager van Licores Maduro.

1 Weekend - Special - Pinnochio Restaurant.

Score-bord

Als de weekprijs op Aruba valt:

Drie twee literflessen Pepsi Cola (Victoria Bottling Company)

25 florin waardebon van Supermarket Pueblo

Een taart van Banketbakkerij Harsveld

Een slof Marlboro van Superior Tobacco Company

Vier studio kleuren foto's 10 bij 15 van Checkpoint Color.

Amigoe's SCOREBORD

...e Score-bord: ...maximaal ...mulier worden in...zen. 2. Op de inzen...e (ook eiland) in blok...d ingevulde kolom is die ...j alle twaalf wedstrijden...muller op de Score-bord ...a "1" wordt ingevuld achter ...oor de thuisclub voorspeld. ...de bezoekende vereniging. ...gelaste wedstrijden geldt de ...n van de Amigoe Score Bord ...week zullen in de dagen vol...n gepubliceerd in de Amigoe. ...eiden bij goed ingevul...eten op Curaçao uiter... p.m. ingeleverd wor...estaurant La Paix, ...ende formulieren ...n op Aruba moe...or 5 uur 's mid... Amigoe-kantoor ...Die van Bonaire ...k 5 uur 's mid...ubert Linkels ...N. Debrot 154. ...ziet erop toe ...laatse arri...is exclusief ...de Amigoe! ...el

Nobelprijs Scheikunde

STOCKHOLM — De Nobelprijs voor Scheikunde 1987 is toegekend aan de Amerikanen Donald Cram en Charles Pedersen en de Fransman Jean- Marie Lehn. De prijs is aan het drietal toegekend voor hun "ontwikkeling van en onderzoek met moleculen die gekenmerkt worden door uiterst selectieve structuur- specifieke interacties". Dit heeft de Zweedse Academie van Wetenschappen woensdag bekendgemaakt.

Volgens het jury- rapport zijn de drie scheikundigen geeerd voor hun bijdrage aan de synthese van organische verbindingen met lage moleculmassa en zeer bijzondere eigenschappen. Zij zijn er in geslaagd die factoren te isoleren die bepalen hoe moleculen elkaar herkennen en "in elkaar passen als een sleutel in een slot". Hun onderzoek heeft de basis gelegd voor een nieuw gebied in de chemie, dat bekend staat als supramoleculaire chemie, aldus de Zweedse Academie.

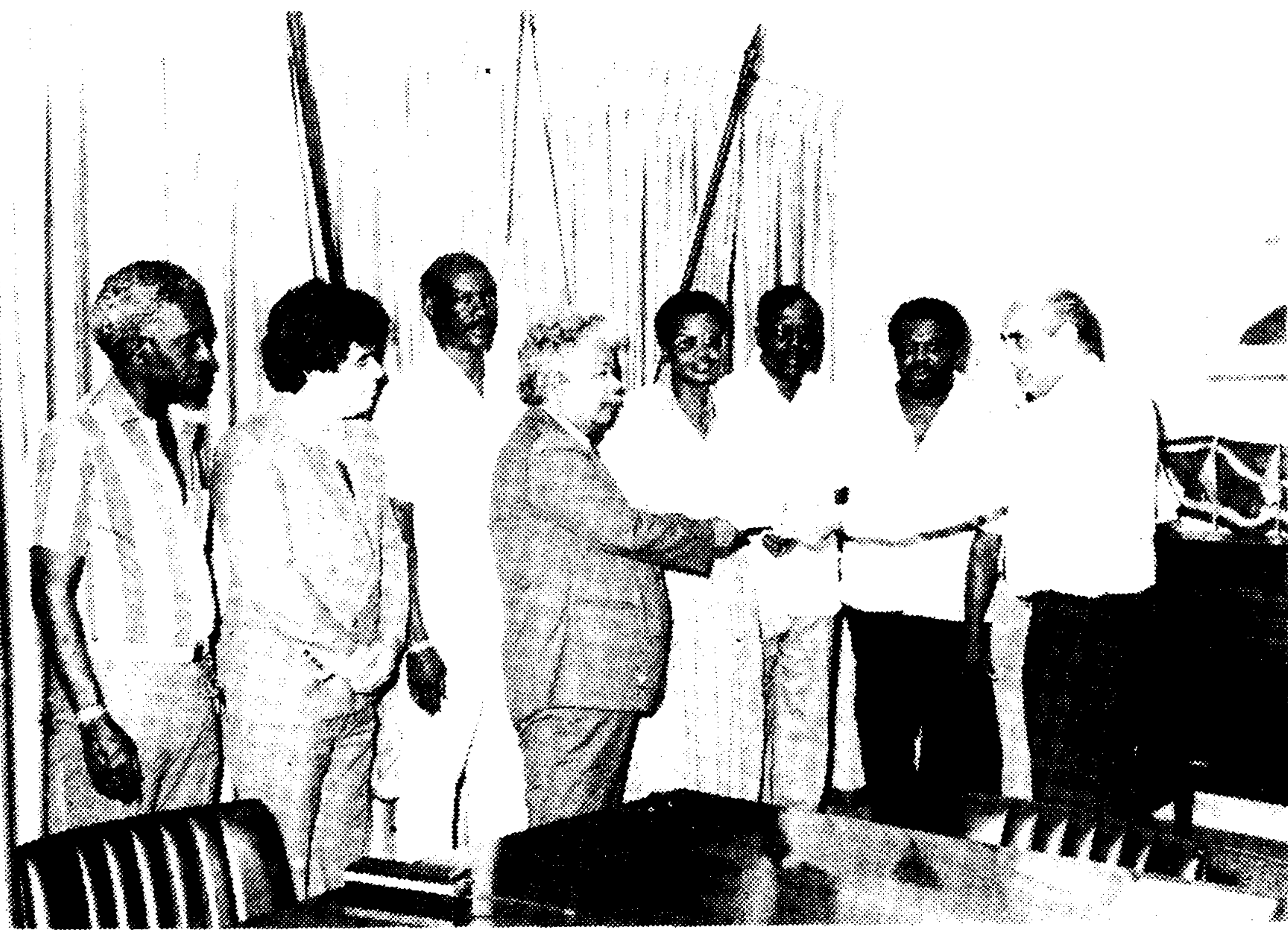
Het theoretische werk van Pedersen, Cram en Lehn heeft ook de otwikkeling van nieuwe chemicalien mogelijk gemaakt die een rol kunnen spelen bij bescherming van het milieu. Een andere practische toepassing is de fotochemische omzetting van water in waterstof en zuurstof dat toegepast zou kunnen worden in productie van energie, aldus de jury.

Door het gebruik van zeer specifieke "gastheer- moleculen" is het bijvoorbeeld mogelijk om radioactief Strontium of giftig Cadmium uit een oplossing te verwijderen zonder invloed uit te oefenen op andere ionen. Dit heeft zeer belangwekkende implicaties voor milieu- bescherming, zo stelt de academie.

De drie geleerden die tijdens hun onderzoek gebruik maakten van elkaars werk worden ook beschouwd als "pioniers" op weg naar het uiteindelijke doel: de synthese van organische verbindingen met dezelfde eigenschappen als natuurlijke eiwitten.

Charles Pedersen werd in 1904 geboren in Pusan in Korea. Tot 1953 was hij Noors staatsburger. Sindsdien heeft hij de Amerikaanse nationaliteit. In 1967 publiceerde hij twee boeken die nu worden beschouwd als standaardwerken. Van 1972 tot zijn pensionering in 1969 werkte hij voor het chemische cocern Pont de Nemours.

Jean- Marie Lehn werd in 1939 geboren in Rosheim in Frankrijk. Hij is hoogleraar aan de universiteit Louis Pasteur en sinds 1979 is hij tevens verbonden aan het college de France. De Amerikaan Donald Cram kwam ter wereld in 1919 in Chester in de staat Vermont en behaalde zijn titel aan de universiteit van Harvard. Sins 1947 is hij hoogleraar aan de universiteit van Californië.



WILLEMSTAD — Een van de belangrijkste sectors van het toerisme zijn de taxichauffeurs. Omdat er voor deze mensen niet voldoende sociale voorzieningen, zoals protectie voor hun familieleden zijn, kunnen zij hun werk niet altijd optimaal verrichten. Om de taxichauffeurs de helpende had te bieden, heeft Maduro en Curiel's Bank besloten een begrafenisfonds in te stellen voor alle leden van de taxibond. Foto: Lio Capriles die uit naam van de Maduro en Curiel's Bank een cheque overhandigt aan de taxibond. De cheque dekt de begrafenis- premie voor een heel jaar.

WASHINGTON — De VS vice-president Bush, heeft zich maandag officieel kandidaat gesteld voor de nominatie van de Republikeinse partij voor de presidents- verkiezingen van 1988. Bush zei voor een publiek van 2.000 aanhangers in Houston dat zijn beleid in grote trekken zal overeenkomen met dat van president Reagan.

Bewijs van slechte organisatie

ACC eist afgelasting van Bonaire-rally

WILLEMSTAD — De rally die dit weekeinde op Bonaire zou worden gehouden gaat naar alle waarschijnlijkheid niet door. De deelnemers die samen met hun wagens met de Olaf naar Bonaire zouden worden gebracht, hebben twee dagen geleden te horen gekregen dat de Olaf geen passagiers mag vervoeren als er geen reddingssloepen en reddingsvesten aan boord aanwezig zijn.

Wil Kleinveld van de Automobiel Club Curaçao vertelde aan de Amigoe dat de hele organisatie van de rally in handen lag van Roy Bottse. Bottse had de deelnemers verzekerd dat zij, samen met de auto's, voor honderd gulden naar Bonaire konden reizen. Hij zou met de scheepvaart-inspectie hebben gesproken en deze zou het plan van Bottse hebben goedgekeurd.

De geruchten dat er zich toch problemen zouden voordoen, deed Kleinveld vanmorgen besluiten de scheepvaart-inspectie zelf te bellen. Deze bevestigde met Bottse gesproken te hebben doch verklaarde dat de Olaf, zonder goedgekeurde opblaasbare reddingsboten en reddingsvesten, geen passagiers mag vervoeren. De auto's zouden eventueel wel naar Bonaire vervoerd mogen worden, maar de deelnemers moeten met het vliegtuig of een andere boot naar Bonaire.

Kleinveld vernam tevens dat Roy Bottse al een week op Bonaire zit en dat de sponsor van de rally, CITCO, zich heeft teruggetrokken: "Ik vraag me af hoe hij de voorbereiding op Curaçao kan regelen als hij al een week op Bonaire zit. Bottse wil alles commercieel regelen en ik denk dat hij, nu CITCO heeft afgezegd, de boel in de steek heeft gelaten. Hij verdient er, zonder een sponsor, niets mee."

Roy Markes vertelde namens CITCO, dat zij nooit hebben toegezegd dat zij de rally zouden sponsoren. De organisatoren hadden destijds een verzoek ingediend dat door CITCO intern zou worden besproken. Deze bespreking heeft ruim een maand voor de Regatta plaats gevonden en CITCO heeft besloten om het verzoek af te wijzen maar wel een kleine bijdrage beschikbaar te stellen. Hoeveel ze beschikbaar hebben gesteld wilde Markes niet vertellen: "Dat is niet iets waar je mee te koop loopt." Wel vertelde hij dat CITCO de organisatoren een maand voor de Regatta op de hoogte heeft gesteld van het feit dat CITCO de rally niet wilde sponsoren.

Markes vond het vervelend dat de organisatoren, zonder het antwoord van CITCO af te wachten, gelijk hebben verondersteld dat de aanvraag zou worden goedgekeurd en dat ook aan de deelnemers hebben medegedeeld. In ieder geval is het niet doorzetten van het sponsorschap van CITCO, volgens Markes, niet de oorzaak waarom de rally onverwacht werd afgezegd.

Kleinveld was zeer verbaasd toen hem het verhaal van M[illegible] kes werd voorgelegd. Hij vert[illegible] de dat de inschrijving voor de r[illegible] ly gebeurde op papier van CI[illegible] CO. De inschrijving vond pla[illegible] in de laatste week van septemb[illegible] en Bottse had dan al moeten w[illegible] ten dat CITCO de race niet z[illegible] sponsoren.

De Automobiel Club Curaç[illegible] heeft vanmorgen een telex g[illegible] stuurd naar Cees Siebesma [illegible] Niki Tromp, de organisator[illegible] van de Bonaire Regatta. In [illegible] telex eist de Automobiel Cl[illegible] Curaçao dat de gehele ral[illegible] wordt afgelast. Ook staat in [illegible] telex dat deze zaak weer een [illegible] wijs is van slechte organisatie[illegible]

"Het is wel erg dat je pas tw[illegible] dagen voor de rally hoort dat [illegible] race niet doorgaat, terwijl er [illegible] mensen enkele dagen geleden [illegible] speciaal voor de rally, naar B[illegible] naire zijn vertrokken", al[illegible] Kleinveld. De deelnemers h[illegible] den in eerste instantie honde[illegible] gulden betaald voor de auto [illegible] twee personen. Als ze alsnog a[illegible] de rally zouden willen deeln[illegible] men, moeten ze nog eens h[illegible] derd gulden per persoon betal[illegible] voor een vliegticket. "Dan ko[illegible] een rally van zes uurtjes op d[illegible] honderd gulden en dat is wel e[illegible] veel", zei Kleinveld. Of en hoe [illegible] deelnemers hun inschrijfgeld [illegible] rug krijgen, is volgens Kleinv[illegible] nog maar de vraag.

Boekhandel Salas bestaat 40 jaar

WILLEMSTAD — Vandaag herinneren Margarita en Larry Salas het feit dat hun respectievelijke schoonvader en opa veertig jaar geleden begon met de Boekhandel Salas. De boekhandel die toen was gevestigd in het voormalige Winkel en Zonen gebouw in Punda, waar nu Kentucky is gevestigd, is uitgegroeid tot een grote winkel aan de Fokkerweg.

Vanmiddag vindt in de winkel een receptie plaats waar ook de champagne niet zal ontbreken. Deze dagen hebben de klanten al kans gemaakt op diverse kortingen, terwijl zij ook meedingen aan een reis naar Caracas, die ter gelegenheid van het veertig jarig bestaan beschikbaar is gesteld.

WILLEMSTAD — In totaal vonden er tien aanrijdingen plaats waarbij een automobilist direct na het gebeuren er vandoor ging. Er raakte niemand gewond. De schade bedraagt 4595 gulden.

Ingezonden

Geweld op Scholen (2[illegible]

HET EXCLUSIEVE interview van de Amigoe (dinsdag 13 oktober 1987) met de heer Statia van het R.K. Schoolbestuur licht een tipje op van de sluier rondom het gebruik van geweld op onze scholen. Een aantal interessante aspecten komt naar voren, die stuk voor stuk een studie waard zijn, maar gezien de beperkte ruimte voor ingezonden stukken hier niet diepgaand kunnen worden besproken.

Het probleem blijkt al langer aan de gang te zijn en het R.K. Schoolbestuur vindt, dat er wat aan gedaan moet worden. Schoolhoofden roepen ook reeds om maatregelen. Het klinkt positief dat Sedukal met een initiatief komt om leerkrachten te leren met agressieve jongens tot een andere aanpak te komen.

Helaas is het optreden tot nog toe beperkt gebleven tot disciplinaire straffen als schorsen of verwijderen van betrokkenen. Mogelijk was dat nou precies wat zij met hun gedrag wilden bereiken. Helaas is dat nog de enige practische mogelijkheid, zeker wanneer de veiligheid van andere kinderen in gevaar wordt gebracht. Mogelijk verdient het aanbeveling om school- begeleidingsteams naar het voorbeeld van het Peter Stuyvesant- college in het leven te roepen. Ik vind sociale werkers op scholen eerder op hun plaats dan bewakers.

Ongetwijfeld zal de selectiemethode veranderd moeten worden, als deze zo'n groot aantal mislukkingen produceert, dat we van een "wilde westen" k[illegible] nen spreken. Dat probleem w[illegible] op de noodzaak van onderw[illegible] vernieuwing.

Ik krijg de indruk, dat de[illegible] ders als toeschouwers op een [illegible] stand "begrip moeten opbre[illegible] gen" voor de maatregelen [illegible] plaats van samen met de scho[illegible] besturen en de jeugd mee te d[illegible] ken en te handelen. Hier wre[illegible] zich het probleem, dat ouderco[illegible] missies zijn gedegradeerd [illegible] "feest- commissies" of slec[illegible] voor "leuke dingen" mogen [illegible] gen. Hun meedenken is een v[illegible] eiste voor het invoeren van [illegible] derwijs- vernieuwing. Ook hi[illegible] in zit er op Curaçao geen voor[illegible] gang.

Het argument, dat "er t[illegible] geen werk is" en "de school [illegible] afspiegeling is van de ma[illegible] schappij", benadrukt de no[illegible] zaak van maatschappij- her[illegible] ming. We kunnen niet lan[illegible] volstaan met: "zo is het in Eu[illegible] pa", of in de VS, zoals zo v[illegible] wordt gezegd. We moeten c[illegible] tief werken aan een oplossi[illegible] voor dit probleem. Als de je[illegible] de toekomst heeft, is zij [illegible] waard dat we aan een betere t[illegible] komst werken.

Hier moeten nou stemmen [illegible] gaan, niet om een bepaalde [illegible] uit de sportwereld te steu[illegible] (denk o.a. aan onze baseball- [illegible] den), maar ook een belang[illegible] en kwetsbare groep te redde[illegible]

Geweld moet over de hele li[illegible] worden bestreden, maar dan [illegible] met geweld.

SEDNEY JANS[illegible]

ORANJE ZO GOED ALS ZEKER VAN DE EINDRONDE EK '88

Griekenland verloor in Hongarije (0-3)

Gullit met twee doelpunten de grote held in Polen (2-0)

ZABRZE — Eindelijk, na zeven jaar, weer een grote dag voor het Nederlands voetbalelftal. Met een voetbalgrootheid in het midden, de Milanese ster Ruud Gullit, bereikte het Nederlands elftal woensdagavond door de 2-0 winst tegen Polen en de nederlaag van de Grieken tegen Hongarije (0-3) praktisch de eindronde om het Europees kampioenschap, volgend jaar juni in West-Duitsland. Daar startte Oranje ooit, in 1974, bij het eindtoernooi om het wereldkampioenschap, met het opbouwen van zijn internationale faam. Johan Cruijff was toen de man, die de extra dimensie gaf aan het Nederlandse totaalvoetbal, grotendeels bedacht door Rinus Michels.

Diezelfde Michels staat nu weer aan de basis van een elftal, dat in Ruud Gullit de nieuwe grootheid van het Nederlands voetbal gevonden blijkt te hebben. Een slag om de arm in de erkenning van Gullit past, want na de kwalificatie, over twee weken eenvoudig af te dwingen via een zege op het nietige Cyprus, zal Gullit de komende zomer na een zwaar seizoen bij AC Milan zijn kracht en kwaliteit moeten bewijzen op het echte front, een eindronde om een internationaal kampioenschap.

Na 1980, de EK-eindronde in Italië, was Nederland niet meer vertegenwoordigd in de slotfases van de grote internationale toernooien. De vice-wereldkampioen van 1974 en 1978 kwam in het dal terecht, waar kleinere voetbalnaties, zoals Ierland en toch een is, niet tot frequent kunnen ontlopen. Ruud Gullit, gesteund door kanonnen als Van Basten, Koeman en Mühren, is de man die Oranje weer naar de top kan slepen. Gullit was 'goed voor de twee treffers tegen de overklaste Polen, bleef woensdag nog afwachtend over zijn inbreng straks in West-Duitsland. "Laten we eerst in De Kuip maar eens een feestje vieren door tegen Cyprus te winnen. Dan daarna nog feestjes te vieren zijn in West-Duitsland, is dat nog ooi meegenomen. Ik de ster van het toernooi om het Europees kampioenschap, omdat Maradona er niet bij is? Zo ver wil ik niet gaan", meende de vedette in Brze.

EER TE BEHALEN

Marco van Basten wilde wel al naar West-Duitsland kijken. "We moeten blij zijn dat we ons al praktisch gekwalificeerd hebben, maar we moeten door. Met dit elftal is meer eer te behalen. Elke keer komen we een niveau hoger. Daarom moeten we naar West-Duitsland om te scoren, niet alleen om deel te nemen." Van Basten, harder klinkend dan ooit, was vooral tevreden over het samenspel met Gullit. Bondscoach Rinus Michels wilde ook slechts van een collectieve prestatie weten. Alleen de schijnwerper op Gullit wilde de KNVB-coach te ver. "Natuurlijk heeft Gullit een uitstekende partij gespeeld. Hij is een topspeler, dat is onderhand wel duidelijk geworden, maar binnen het collectief is hij ook de man, die er met Van Basten staat om aanvallende momenten te beslissen. Van Basten deed dat vandaag niet, "Luit wel", aldus Michels, die de ploeg in zijn totaliteit prees. "Echt, want er viel geen zwakke plek te bespeuren in het Nederlands elftal in Zabrze. Elke speler kende zijn taak, gaf alles en zijn kracht en overheerste op de manier de Polen, die de concentratie niet konden opbrengen net als vorig jaar in Amsterdam. Gullit en Van Basten zo veel mogelijk af te dekken.

van de voetbalbond, die in West-Duitsland ook zijn derde hoofdstuk in zijn loopbaan als bondscoach afsluit. Michels was vooral tevreden over de grotere volwassenheid binnen het elftal. Nederland zette tegen Polen het resultaat, de volle winst, voorop en dacht eigenlijk niet aan mooi voetbal. Dat laatste telt niet internationaal, zo weet Michels. In Zabrze kwam het er in de eerste helft toch van, met als bekroning twee uitvallen over rechts via debutant Van Aerle, die zijn beide voorzetten fraai zag ingekopt door Ruud Gullit.

CONSOLIDEREN

De tweede helft consolideerde Oranje droog en nuchter de voordelige marge van twee doelpunten. Michels wist van de radioverslaggevers ter plekke van de 3-0 stand in Boedapest, maar liet zijn spelers in het ongewisse. "Zij waren te zeer met deze wedstrijd bezig om ze die uitslag te verklappen. Ik heb het voor me gehouden. Nederland heeft geconsolideerd in de tweede helft. Daar heeft men in ons land een hekel aan, men wil altijd maar mooi voetballen, maar internationaal is het een vereiste."

Het Nederlands elftal kon dat vele jaren niet, internationaal en koel voetballen. Daarom misten de nationale elf bijvoorbeeld de eindronden van het wereldkampioenschap in 1986, toen tegen België in de slotfase in Rotterdam niet de nul gehouden kon worden. Ook in '82 en '84 ging het al mis. Als Nederland over veertien dagen wint van Cyprus, kan het niet meer mis. Oranje gaat dan met drie punten voorsprong naar Athene, voor het laatste kwalificatieduel, dan zonder belang.

Voor Arnold Mühren, de grote architect en controleur aan de linkerkant, een pak van zijn hart: "Ik geef het je te doen om daar heen te gaan, als die Grieken nog kans zouden hebben. Nu moest het gebeuren. We hebben het gered tegen die Polen. Ikzelf wil, als ik zo fit blijf, zeker mee naar West-Duitsland. Dat is dan de afsluiting van mijn interlandloopbaan, al wil ik bij Ajax nog best verder", aldus de linkermiddenvelder, die als 37-jarige volgend jaar actief zal zijn bij de eindronde van het Europees kampioenschap.

Met de leeftijd van Mühren is het zwakke punt binnen de Nederlandse formatie direct aangeduid. De Volendammer, woensdag pas zijn dertiende interland afgewerkt hebbende, heeft nog steeds geen adequate vervanger op het middenveld, met een linkerbeen althans. Michels, of anders zijn opvolger Libregts mag hopen, dat zich straks plotseling een oplossing aandient, zoals woensdag Van Aerle op de positie van de geblesseerde Wouters. Naast Spelbos (33) en Van Breukelen (31) heeft het elftal voldoende jeugd en kwaliteit om zich ook op de wereldtitelstrijd van 1990 in Italië te richten.

Nederland in de vorm van woensdagavond, kan internationaal meetellen: kort en foutloos dekkend achterin, met een libero als Koeman voortdurend doorkomend naar het vijandelijk doel, aan de flanken van het middenveld met harde werkers en technisch vernuftige spelers als Vanenburg en Van 't Schip, een controleur als Mühren aan boord en tenslotte met internationaal unieke aanvallers als Van Basten en vooral Gullit.

De 25-jarige aanvoerder streed in zijn 30e interland ("Misschien wel mijn beste tot nu toe") als een echte frontsoldaat. Hij stoorde als de eerste de beste waterdrager en bleek zijn kracht in het lichaam op de juiste momenten in dienst van het collectief te stellen. Van de solist en dromer, die hij ooit leek te worden, is Gullit op weg naar de wereldtop. De Europese top wordt door hem immers al bepaald. Voor de verkiezing van Europees voetballer van het jaar 1987 lijken naast Gullit, als de duurste Europese speler van dit moment, weinig tegenkandidaten.



...RUUD GULLIT: brengt (tweemaal met het hoofd) Oranje heel dicht bij eindronde EK '88...



...JUUL ELLERMAN: reputatie bevestigd...



REMCO BOERE: twee doelpunten in bekerduel...

Nederland won in Polen, na de zege tegen Hongarije (0-1) en Cyprus (0-2), voor de derde keer een uitwedstrijd in groep 5 van de Europese voorronden, iets zeer uitzonderlijks. Michels vond het ook vandaag niet exceptioneel, dat winnen op vreemde bodem won. "Winnen op Pools gras, waar in het verleden met andere Nederlandse topteams nooit meer dan een gelijkspel uit vier duels werd gehaald. "We krijgen nu eenmaal meer ruimte in dit soort duels. Dat heeft deze ploeg nodig", aldus het technisch opperhoofd

MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00 14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken in het Maduro Plaza.

BASEBALL
(AA-klasse)
20.00 uur Sta. Maria Pirates vs Sta Rosa Indians - Sentro Deportivo Kòrsou.

VOLLEYBALL
(A-klasse)
19.30 uur (dames) Lluvia Carnation vs Apache Amstel Volley Masters;
19.30 uur (heren) Warwarú vs UNA;
20.30 uur (dames) Xaverianen vs Contupo Jolly Angels;
20.30 uur (heren) Olympia vs Wishi Tigers;
21.30 uur (dames) Watakeli vs Odesa;
21.30 uur (heren) Watakeli vs Volley Gents/ Frisian Flag - Sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou.

VOETBAL
(Fedeprof)
20.30 uur Hubentut Kòrsou vs Jong Holland/ Kodela - Stadion Antoine Maduro.

* * * * *

Droom-debuut van Van Aerle

ZABRZE — Berry van Aerle heeft woensdag in Zabrze een droomdebuut gemaakt in het Nederlands elftal. "Hij heeft recht op een gouden haasje", vond bondscoach Michels. De KNVB geeft debutanten op het hoogste voetbalniveau een haas als souvenir. Van Aerle gaf de twee voorzetten, waaruit Gullit kopend nieuwe internationale roem kon putten. "Ik wist niet eens, dat hij dat kon", zei de verbaasde Gullit na afloop. "Bij PSV kwam hij nooit zover. Dat half jaar bij Antwerp heeft hem zeker goed gedaan."

Gullits mening strookte met die van de gecomplimenteerde zelf. "Bij Antwerp heb ik ontdekt, dat ik kon voetballen. Niet zo getruct als Vanenburg bijvoorbeeld, maar ik ken mijn eigen kracht. Mijn snelheid, mijn loopvermogen en ook de voorzet mag er zijn. Een meester kent immers zijn beperkingen", aldus Van Aerle.

De 24-jarige Helmonder, de verrassende vervanger van Wouters, kwam deze zomer zonder enige verwachting terug naar Eindhoven. "Gerets was er nog. Ik dacht er niets te zoeken te hebben. Laat staan dat je dan aan het Nederlands elftal denkt. Nu sta ik bij mijn club op het middenveld, ik heb mijn vorm te pakken en dat is er hier wel uitgekomen. Het liep erg goed. Die twee balletjes bij de tweede paal lagen voor de hand. Van Basten ging naar de eerste paal, dan weet je dat er iemand komt bij die tweede paal. Gullit dus. Of Wouters zo'n rol als deze ook aan kan? Dat weet ik niet. Ik ga van mijn eigen krachten uit."

Michels was duidelijk in zijn oordeel over Van Aerle: "Van Aerle speelde een uitstekende wedstrijd. Hij heeft gedaan wat hij moest doen. Hij is op tijd de diepte ingegaan, dat heeft ons twee doelpunten opgeleverd."

Tijdklok-dienst beslist de partij:

Eerste winst Karpov in WK-schaken een feit

SEVILLA — Uitdager Anatoli Karpov heeft de tweede parij in de tweekamp om het wereldkampioenschap schaken in het Spaanse Sevilla tegen titelverdediger Gari Kasparov in 32 zetten gewonnen en leidt nu in deze match over maximaal 24 partijen met 1,5-0,5. In grote wederzijdse tijdnood dwong Karpov zijn opponent tot overgave, omdat mat of dame-verlies niet meer te voorkomen was.

Daaraan was een werkelijk bloedstollende tijdnoodfase voorafgegaan, waarin Kasparov na zijn 26e zet vergat zijn klok in te drukken, een hoge zeldzaamheid op dit niveau. Pas na een kleine twee minuten realiseerde hij zich zijn fout met zijn vlag op vallen, wellicht gestoord door een zwart katje, dat in de orkestbak van het barokke Lope de Vega-theater zat te miauwen.

Het is in de matches om het wereldkampioenschap nog niet eerder voorgekomen, dat een van beide rivalen simpelweg vergat zijn klok in te drukken. Karpov profiteerde meedogenloos van de hem toegeworpen extra tijd en maakte de partij met enkele krachtzetten uit. Daarmee trok hij tevens de onderlinge balans weer gelijk: 51 - 51 in 102 partijen, waarvan slechts vier niet voor het wereldkampioenschap.

79 MINUTEN NADENKEN

Het klok-incident overschaduwde de buitengewoon boeiende partij volledig. Kasparov koos voor het Engels, een opening, die hij nog niet eerder tegen Karpov had gespeeld. De uitdager keek even verrast, maar bleek terdege voorbereid op deze mogelijkheid en kwam al op de negende zet met een belangrijk theoretisch nieuwtje, dat een pion-offer inhield. Kasparov trok maar liefst 79 minuten - ook een record voor de matches om het wereldkampioenschap - uit om tot het besluit te komen het gambiet te weigeren. Daarna ontspon zich een bijzonder onderhoudend gevecht, dat draaide om een ver doorgeschoven zwarte centrumpion. "Buitengewoon scherp", oordeelde ex-wereldkampioen Boris Spaski, die het commentaar voor het publiek verzorgde.

Uiterst traag verschenen de zetten daarna op het bord. Volgens Spasski miste Karpov op de 18e zet een kansrijke voortzetting met 18. ... Lxe2 en moest hij in dat stadium vechten voor remise. De geslepen Karpov, die toen nog twintig zetten in twintig minuten moest doen, terwijl Kasparov slechts over de helft van die tijd over dat aantal zetten beschikte, wist het initiatief tot zich te trekken met subtiel stukkenspel.

Toen de wereldkampioen ook nog zijn klok vergat in te drukken, was het karwei snel geklaard. Heftig gesticulerend verliet Kasparov, terwijl de menigte applaudisseerde voor zijn tegenstander, het podium. Zo'n zware nederlaag heeft de wereldkampioen van Karpov nog niet te slikken gekregen. Op eigen wapens werd hij overklast door zijn op wraak beluste opponent.

De derde partij staat voor vrijdag op het programma, tenzij Kasparov een time-out wenst op te nemen. Hij heeft daartoe drie keer in de 24 partijen het recht.

Loting Davis Cup:

Nederland in 1e ronde vrij

LONDEN — Nederland is vrijgeloot voor de eerste ronde van het Daviscuptoernooi van volgend jaar.

In de tweede ronde neemt Nederland het in de B-groep van de Europese zone op tegen de winnaar van de ontmoeting Senegal - Bulgarije. Zou deze ontmoeting worden gewonnen, dan treedt Nederland hoogstwaarschijnlijk opnieuw aan tegen de Sovjetunie.

Dit jaar ging de wedstrijd tegen de Russen met 1-4 verloren. De Sovjetunie heeft de komende Daviscup-editie de eerste ronde vrij en komt in de tweede ronde uit tegen de winnaar van de ontmoeting Roemenië - Portugal.

Ook werd in Londen de loting verricht voor de eerste ronde van de wereldgroep van 5 tot en met 7 februari. Het resultaat daarvan is:

Zweden - Nieuw-Zeeland; Tsjechoslowakije - Paraguay; Mexico - Australië; Zwitserland - Frankrijk; West-Duitsland - Brazilië; Denemarken - Spanje; Italië - Israel en India - Joegoslavië.

Biljarters op doping betrapt

ANTWERPEN — De eerste dopingcontrole in de biljartsport heeft twee positieve reacties opgeleverd. In België, waar na afloop van een ere-klassetoernooi in Eekloo door de Belgische overheid werd gecontroleerd, bleken Leon Devreese en Daniël Bruggheman positief.

Beiden werden betrapt op het gebruik van Inderal, een preparaat dat hartvertragend werkt en de precisie in nerveuze toestanden verbetert. Het middel wordt veel gebruikt in de schietsport, waar het ook om een grote nauwkeurigheid gaat.

Volgens de twee biljarters wordt het preparaat uitsluitend gebruikt wegens hartritmestoornissen. Devreese, dit seizoen in het driebanden de nummer twee van België, gebruikt Inderal al twee jaar. Bruggheman neemt al negen jaar dagelijks het op de lijst voorkomende medicijn. "Wij gebruiken dit niet omdat het lekker is, maar om gezondheidsredenen", aldus Devreese.

In de medische wereld is bekend dat Inderal niet verslavend werkt en ongevaarlijk is. Beide spelers zullen zich bij de correctionele rechtbank moeten verantwoorden.

Cardinals in World Series

SAINT LOUIS — St. Louis Cardinals heeft zich gisteren geplaatst voor de World Series om het Amerikaanse baseball- kampioenschap voor clubs door de zevende wedstrijd om de titel van de National League tegen San Francisco Giants met 6-0 te winnen.

De eindstand in de "tweekamp" werd daardoor 4-3 voor de Cardinals. In de World Series, die zaterdag in Minneapolis beginnen, komt St. Louis Cardinals uit tegen Minnesota Twins, de kampioen van de American League.

Het is de vijftiende keer, dat St. Louis Cardinals het kampioenschap van de National League heeft veroverd. Het was een schrale troost voor de Giants, dat Jeffrey Leonard (vier home runs en tien hits) tot meest waardevolle speler van de wedstrijden werd uitgeroepen. Gisteren werd hij echter door Cardinals-pitcher Danny Cox volledig aan banden gelegd.

Competitievervalsing in Zuiderpark:

Valleivogels door FC Den Haag met 5-1 verslagen

DEN HAAG — Valleivogels zal met weinig plezier terugdenken aan de bekerloting van dorpsgenoot Jan Huijbregts. De competitieleider van de KNVB koppelde de Scherpenzeelse ploeg aan FC Den Haag. De kleine politiemacht van het dorpje had weinig vertrouwen in de komst van de Haagse aanhang, waarop de voetbalbond na lange aarzeling besloot de wedstrijd naar het Zuiderpark te verplaatsen. Deze vorm van competitievervalsing resulteerde dinsdag in de door Valleivogels ingecalculeerde nederlaag. Met 5-1 stoomde FC Den Haag door naar de tweede bekerronde.

Er had echter meer ingezeten voor de amateurs, die in het Zuiderpark een nauwelijks geïnspireerde tegenstander tegenover zich vonden. De Hagenaars namen het bekerduel niet al te serieus. Zeker niet, nadat Otto de thuisclub al na drie minuten op voorsprong zette met een steenharde kopbal. Het 'tien, tien, tien' klonk direct op van de tribunes. Boere voldeed aan het verzoek van de supporters door na 18 minuten de tweede Haagse treffer voor zijn rekening te nemen. Het was zijn eerste van twee geslaagde acties in de gehele wedstrijd. Met het oog op de belangrijke Europa-cupwedstrijd tegen Young Boys geloofden de Haagenaars het daarna wel.

De amateurs uit Scherpenzeel, aanvankelijk met elf man op eigen helft, voelden plotseling dat er meer in zat dan een ruime nederlaag. Een minuut na het doelpunt van Boere profiteerde Valkenburg van een foutieve pass van Lankhaar. De gevaarlijkste aanvaller van Valleivogels omspeelde doelman Stam op kinderlijk eenvoudige wijze: 2-1. Door de lakse houding van de Haagenaars keerde de spanning enigszins terug in de wedstrijd.

De zaterdag-amateurs haalden zonder verdere schade het rustsignaal tot grote ergenis van Den Haag-trainer Van der Meent. De oefenmeester besloot zijn klungelende elftal in de rust niet te wijzigen. Het spelpeil werd er in de tweede helft echter niet beter op. Een onnodige handsbal van Van der Greef moest Den Haag tenslotte op het juiste spoor zetten. Danen liet zich het buitenkansje vanaf elf meter niet ontnemen: 3-1. Het doelpunt brak het verzet van de zaterdag-eersteklasser. De ploeg verscheen nauwelijks meer over de middenlijn.

Voor Den Haag het sein toch nog te proberen het verschil iets meer in de score tot uitdrukking te brengen. Van de Hoogenband en Boere zorgden met hun treffers nog voor enige beweging bij de verkilde toeschouwers.

WK dammen

IRKOETSK — Momenteel wordt er in Irkoetsk om de wereldtitel dammen gespeeld tussen uitdager Anatoli Gantwarg en titelverdediger Aleksander Dibman, beiden uit de Sovjetunie.

Beide heren hebben elkaar al veertien keer achter het bord met de honderd velden ontmoet, en beide heren hebben nog geen overwinning op hun naam kunnen zetten. Alle wedstrijden eindigden in remise.

De 14e partij duurde 2½ uur en 48 zetten. De Russische dammers durven zich niet al te veel op onbekend terrein te begeven en neutraliseren de partij zo veel mogelijk. Na 48 zetten accepteerde Gantwarg het remise aanbod van zijn tegenstander.

15 òktober 1987
Dia Internashonal di Kooperativa di Spar i Kredito.

Het voormalige herenhuis aan de Curaçaostraat is [illegible] domicilie van de "Fekoskan"

Het hoe en waarom van credit unions

HOE EN WAAROM

Veelal bestaat er onduidelijkheid over de juiste betekenis van de woorden coöperatieve en credit union. Welnu, een credit union is slechts één van de vele vormen van coöperativisme. Een coöperatieve vereniging is een organisatie van mensen die zich op vrijwillige en gelijke basis verenigen teneinde samen hun economische belangen te verdedigen.

Het Nederlandse woord voor «credit union» is coöperatieve spaar- en kredietvereniging. In zo'n vorm van coöperativisme wordt er samen gespaard en geld aan elkaar geleend, indien nodig.

Credit unions zijn er omdat veel huishoudens een gedeelte van hun geld besteden aan kostbare zaken die vaak op af-betaling (moeten) worden gekocht [illegible] hoge uitgaven moet doen. Een credit union stelt haar leden in de gelegenheid tegen lage rente geld te lenen voor deze van hun inkopen of noodzakelijke investeringen. Het lenen van geld bij een credit union is voordeliger omdat de lagere rente [illegible] kopen dan het lenen bij commerciële instellingen.

WERKWIJZE

Voor elk bepaald bedrag dat een lid opspaart krijgt hij een zogeheten «aandeel», dat de basis vormt voor het bedrag dat hij of zij later kan opnemen in de vorm van een lening. Dus, hoe meer geld je spaart, hoe groter je aandeel en des te [illegible] groter is het bedrag dat geleend kan worden. Er bestaan natuurlijk wel grenzen voor het lenen van geld. Een credit union kan bijvoorbeeld als regel stellen dat een lid niet meer dan twee of drie keer zijn aandeel aan geld kan opnemen.

Behalve het sparen in de vorm van aandelen is het ook mogelijk om er een gewone spaarrekening op na te houden bij een credit union. Bij deze vorm van sparen kan een lid op elk gewenst moment spaargeld opnemen.

Er bestaan natuurlijk wel grenzen voor h[illegible] credit uni[illegible] regel stell[illegible] dan twee [illegible] aan geld [illegible]

Behalve [illegible] van aandelen is het ook mogelijk om er een [illegible] op na te houden bij [illegible] on. Bij deze [illegible] een lid op [illegible] spaargeld [illegible]

Om geld te [illegible] een lid [illegible] deze indien [illegible]

VOORDELEN

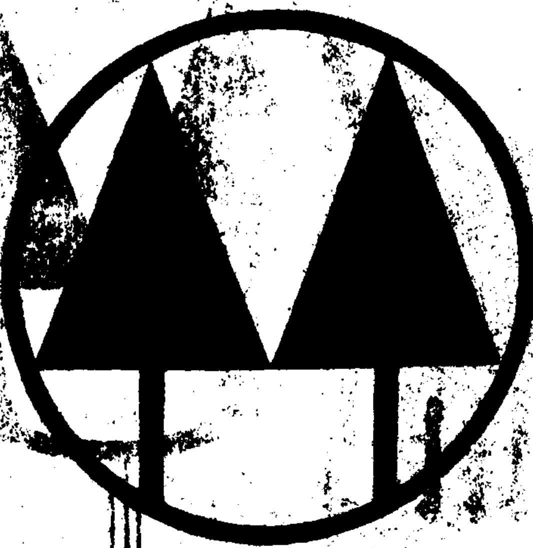
Een credit union is in veel opzichten voordelig voor haar leden.

Zij is in de eerste plaats eigendom van haar leden en wordt ook als zodanig op democratische wijze door hen beheerd.

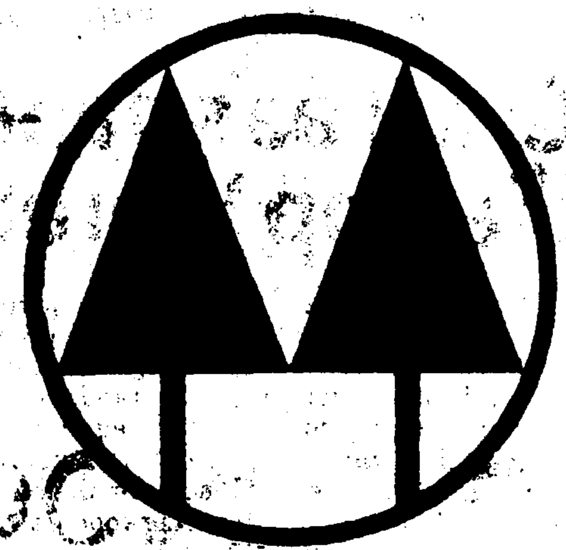
Geld dat er gespaard wordt is veilig omdat credit unions, net als alle andere financiële instellingen, onderworpen zijn aan regels van de Centrale Bank, die de credit unions op naleving ervan controleert.

Evenals banken, betaalt de credit union een vast bedrag aan rente en beschikt zij over deskundig [illegible] dat de leden kan [illegible] en oriënteren in [illegible]

geld te lenen tegen bu[illegible] voor lage rente op zonder [illegible]



De basisprincipes van het coöperatie wezen



[illegible] begrip coöperatie (samen[illegible]ing) is er een zo oud als de [illegible]d zelf.

[illegible] hebben mensen met el[illegible]men gewerkt. Zonder sa[illegible] [illegible] het menselijk be[illegible] [illegible] onmogelijk. Het [illegible]tivisme is een aan regels [illegible] vorm van samenwer[illegible].

[illegible] weten waar de regels [illegible] coöperativisme vandaan [illegible] moeten we even terug [illegible] Engeland van 1844, [illegible] kleermakers die beslo[illegible] coöperatieve vereniging [illegible]chten, bepaalde regels [illegible]den om te voorkomen dat [illegible]zelfde lot zou overkomen [illegible] andere mislukte coöpe[illegible].

[illegible] regels werden de princi[illegible] het coöperatiewezen. [illegible] jaren heen werden deze [illegible]veranderd en aan de eisen [illegible] moment aangepast. De [illegible] revisie vond plaats in [illegible] door het Internationale [illegible] van Coöperaties, die de [illegible] zes principes vaststel[illegible] het coöperatiewezen. [illegible] is er het vrijwillige [illegible]schap. Niemand kan te[illegible] wil in gedwongen [illegible] uit te maken van [illegible]eratieve. Iedereen kan lid worden, als hij of zij zich maar aan de regels houdt en gebruik kan maken van alle faciliteiten van de vereniging.

Een coöperatieve is een democratische organisatie. Dat wil zeggen dat bestuur en commissie van toezicht uit de leden zelf moeten worden gekozen. Deze twee organen geven op hun beurt rekenschap aan de algemene ledenvergadering, het hoogste orgaan in de organisatie. Elk lid van de coöperatie, ongeacht het aantal aandelen dat hij bezit, heeft in de algemene vergadering maar één stem. Democratie binnen de coöperatie betekent ook dat de leden voldoende informatie moeten kunnen krijgen van hun bestuur over wat er gaande is in de organisatie. Ook moeten zij op gedegen wijze hun meningen moeten kunnen uiten.

De rente die de coöperatieve aan haar leden uitbetaalt moet beperkt blijven om te voorkomen dat het geld de hoofdrol gaat spelen, in plaats van de dienstverlening aan de leden.

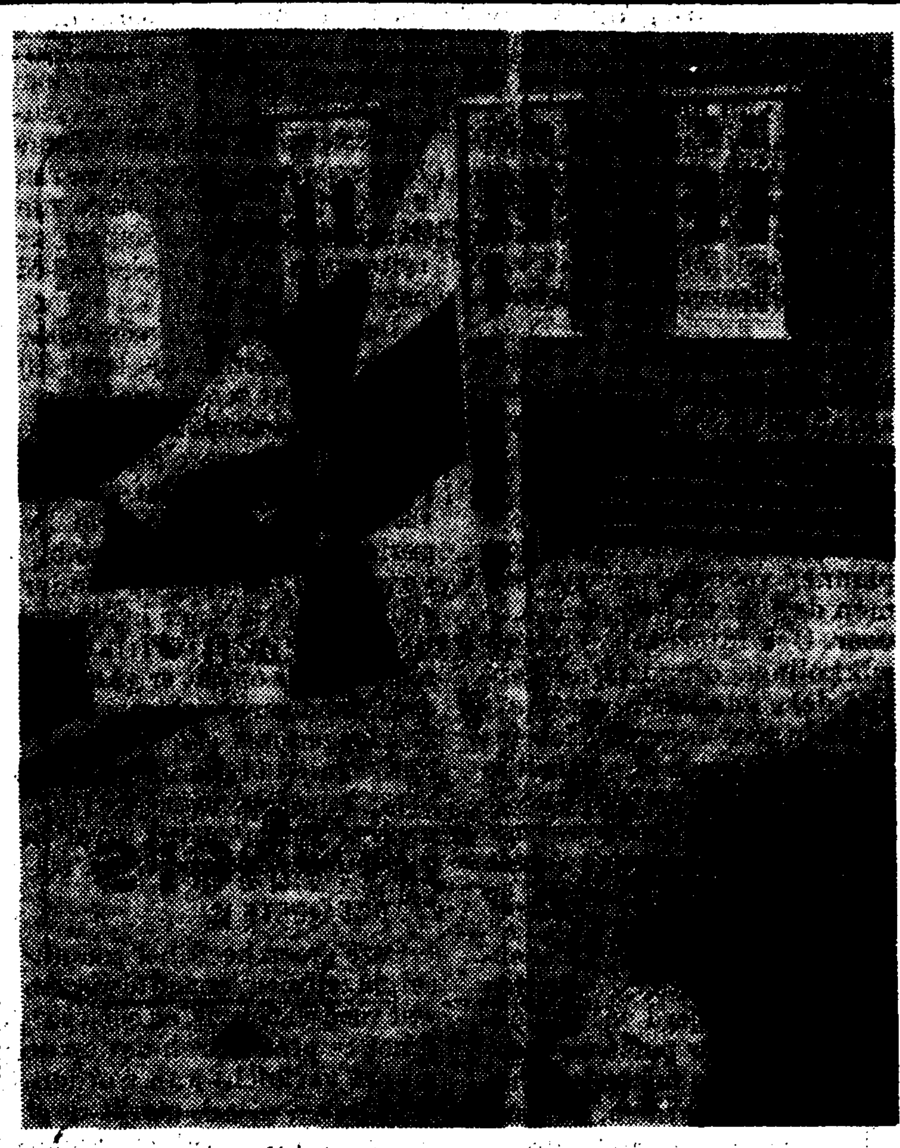
Een coöperatie is een onderneming en als de coöperatie goed zaken doet moet het mogelijk zijn om winst te maken en deze op een rechtvaardige manier onder de leden te verdelen.



Nadat een gedeelte van de winst bestemd is voor de reserves en andere specifieke fondsen, beslist de algemene vergadering over de bestemming van de rest van het geld. Mocht het geld onder de leden worden verdeeld dan krijgen de leden die het meest intensief gebruik maken van de coöperatieve ook de grootste uitkeringen.

Coöperaties moeten, behalve voor kredietverlening, ook geld reserveren voor sociale educatieve activiteiten van hun leden. Het moet bijvoorbeeld mogelijk zijn om leden op te leiden voor de uitoefening van bepaalde functies binnen het coöperatiewezen of geld beschikbaar te stellen om andere opleidingen te volgen waar, niet alleen de leden maar, ook het algemene publiek profijt van kan hebben.

Teneinde een betere dienstverlening te bewerkstelligen moeten de coöperatieve verenigingen met elkaar kunnen meewerken. Dit kan gebeuren, hetzij van de ene organisatie naar de ander, door middel van een overkoepelend orgaan of door middel van internationale verdragen.



De vlag wordt hier gehesen ter ere van Credit Union Dag.

Eerherstel voor cassave, yams, aardappelen en taro

FAO wil aandacht voor kleine boeren op Wereldvoedseldag

ROME — Eerherstel voor de traditionele gewassen en meer aandacht voor de kleine boer is de sleutel tot het verlichten van het hongerprobleem in een groot deel van de derde wereld. Op Wereldvoedseldag (16 oktober) wil de FAO, de voedsel- en landbouworganisatie van de Verenigde Naties, dit jaar de aandacht richten op de kleine boeren, die naar schatting 80 procent van het voedsel produceren in de ontwikkelingslanden. Volgens de FAO is de hoop op een aanzienlijke stijging van de voedselproduktie grotendeels afhankelijk van het mobiliseren van de kleine boeren.

Meer dan een miljard mensen zijn voor hun dagelijks voedsel afhankelijk van traditionele wortel- en knolgewassen, zoals cassave, yams, aardappelen en zoete aardappelen en taro. In veel nationale ontwikkelingsplannen voor de landbouw komen deze gewassen niet eens voor. Ook internationale ontwikkelings- organisaties hebben deze gewassen verwaarloosd. In goed uitgeruste laboratoria wordt gewerkt aan betere tarwe- en rijstsoorten. Onderzoek naar betere landbouw- methoden en betere opslag van de oogst richt zich ook meestal op marktgewassen.

Wortel- en knolgewassen hebben een lage status. Ze worden niet geproduceerd voor de export, maar voor plaatselijk gebruik. Ze staan bekend als het voedsel van de armen, en soms ook als een gewas voor vrouwen. De stadsbevolking geeft de voorkeur aan "modern" voedsel als brood en rijst, dat vaak ingevoerd moet worden. In Franstalig West- Afrika bijvoorbeeld zijn de stokbroden niet meer weg te denken uit het straatbeeld van de steden: stokbrood is synoniem met beschaving en vooruitgang, traditionele gewassen horen bij het "achterlijke" platteland.

Maar, zegt de FAO, traditionele gewassen zijn vaak het best geschikt voor het plaatselijk milieu en de plaatselijke landbouwmethoden. Ze leveren een goede opbrengst en vergen geen kostbare investeringen, geen kunstmest, bestrijdings- middelen en andere uitgaven die de arme boeren zich niet kunnen veroorloven. De voedsel- voorziening voor honderden miljoenen mensen is zeer gebaat bij eerherstel voor wortels en knollen.

Voedsel- importen en voedselhulp hebben plaatselijke voedings- gewoonten soms ingrijpend veranderd.

Ruwweg valt deze categorie uiteen in twee groepen. De landlozen, die hun arbeid moeten verkopen aan boeren met land of andere karweitjes verricht en om aan voedsel te komen. Gezinnen in Noord- India bijvoorbeeld, die als contract- arbeiders vrijwel de lijfeigene zijn van de landheer. Of die als rattenvangers een magere premie krijgen voor elke gevangen rat, en voor hun voedsel deels zijn aangewezen op het graan dat de ratten in hun nesten gehamsterd hebben.

De tweede groep zijn de kleine boeren met een stukje land. Zij vormen naar schatting 50 procent van de arme plattelandsbevolking in de wereld, maar ze produceren 80 procent van het voedsel in de Derde Wereld. De gezinnen in Burkina Faso bijvoorbeeld, in dorpjes zonder voorzieningen, waar landbouw in de meest letterlijke zin handwerk is omdat er geen moderne landbouwwerktuigen zijn. Ze ploegen met een primitieve hak, zaaien of planten met de hand, bemesten met as, dierlijke mest of huishoudelijk afval en oogsten met de hand of een sikkeltje.

Deze groep heeft het potentieel om zelfvoorzienend te worden wat voedsel betreft, en een overschot te produceren dat op de markt verkocht kan worden. Produceren voor de markt vergt in veel landen wel een ander prijsbeleid, want boeren zullen alleen een overschot produceren als dat ook lonend is.

Er bestaat een algemene definitie voor een "kleine boer". In Azie is de bevolkings- dichtheid zo groot dat vijf hectare een grote boerderij betekent. Maar in het grootste deel van Latijns- Amerika, waar land genoeg is, geldt vijf hectare als een klein bedrijfje.

Meer aandacht voor de kleine boeren betekent ook meer aandacht voor vrouwen, zeker in Afrika, waar het meeste werk op het land door vrouwen wordt gedaan. Maar meestal zijn zij niet de eigenaar van het land. Dat betekent dat ze nauwelijks toegang hebben tot krediten, opleiding en landbouw- voorlichtingen.

Ontwikkelings- plannen in de jaren '60 waren gericht op een "snelle doorbraak", op technologische oplossingen voor de armoede. Maar verbeterde landbouw- technieken en veredelde gewassen sijpelden niet vanzelf door vanuit de moderne sector naar de traditionele landbouw. De "zwijgende meerderheid" werd verwaarloosd. De kleine boeren verdienen een centrale plaats in nationale en internationale ontwikkelings- plannen, meent de FAO. Zij moeten toegang krijgen tot kredieten, landbouw- voorlichting, zaaigoed en kunstmest, die nu alleen verkrijgbaar zijn voor de rijkeren. Met voldoende ondersteuning kunnen de kleine boeren even produktief, of zelfs produktiever zijn als de grote, zoals de intensieve landbouw- begeleiding in Zimbabwe heeft bewezen. Daartoe moeten eigen boeren- organisaties worden bevorderd.

In haar wereldvoedsel- overzicht van september waarschuwt de FAO dat tegen het eind van dit jaar grote voedseltekorten zullen ontstaan in het noorden van Etiopie, als niet tijdig hulp wordt geboden. In veel delen van Afrika wordt de oogst bedreigd door sprinkhanen. In het grootste deel van de Sahel valt de oogst dit jaar tegen vanwege het korte regenseizoen, nadat de afgelopen twee jaar een goede oogst was binnengehaald. Honger dreigt ook in het noordoosten van Uganda, waar slechts een kwart van de normale hoeveelheid regen is gevallen. Als gevolg van veeziekten zullen de mensen daar ook niet hun toevlucht kunnen nemen tot de traditionele oplossing: koeien ruilen tegen voedsel.

Mocambique lijdt onder een chronisch voedseltekort als gevolg van de aanhoudende oorlog. In delen van Azie bracht de moesson minder regen dan gebruikelijk. In sommige Indiase deelstaten heerst droogte, terwijl daarentegen Bangla Desh door overstromingen wordt geteisterd.

De boodschap van Wereldvoedseldag luidt dit jaar dat de oplossing van het hongerprobleem zowel mogelijk op eigen bodem gezocht moet worden. Landbouw is de belangrijkste inkomstenbron voor het grootste deel van de Derde Wereld, maar veel landen hebben hun landbouw verwaarloosd en voorrang gegeven aan industriele ontwikkeling. Waar wel in de landbouw is geinvesteerd, hebben vooral de rijkere boeren daarvan geprofiteerd. Maar op grote delen van het platteland is de twintigste eeuw nog niet doorgedrongen, terwijl daar het voedsel wordt geproduceerd voor honderden miljoenen mensen. Een "strategie voor menselijke waardigheid" moet zich vooral richten op hulp aan de kleine boeren, meent de FAO. "De laatsten moeten nu de eersten zijn". Want kleine boeren zijn niet per definitie zielig. Het zijn doelbewuste mensen, mannen en vrouwen, die inhaken op nieuwe kansen, redelijk effecient omspringen met hun middelen en bereid zijn nieuwe methoden over te nemen als hen een redelijke kans op succes met een minimum aan risico's wordt geboden.

KRALENDIJK — Zoals gebruikelijk sedert de Venezolaanse oorlogsbodems tijdens de Sailing Regatta aanwezig zijn op Bonaire, worden er door de autoriteiten van Bonaire en de Venezolaanse marine kransen gelegd bij het herdenkings- monument van gevallen Bonaireanen uit de Tweede Wereldoorlog. Dat gebeurde ook afgelopen week en gezaghebber mr George Soliana en gedeputeerde Juancho Melaan kweten zich van die taak. Dit werd gevolgd door een kranslegging door de consul van Venezuela op Bonaire samen met de gezagvoerder van het marineschip Esequibo. Vervolgens werd er een krans gelegd bij de buste van de Vader van het Vaderland (Padre de la Patria), generaal Simon Bolivar, waar niet alleen de Venezolaanse consul en de gezagvoerder van de Esequibo een krans legden, maar ook gezaghebber Soliana en de kleine gedeputeerde Carmo (Boeboei) Cicilia. Bij de foto: Melaan, Soliana en de Venezolaanse consul (links) en de gezagvoerder van de Esequibo.

QUITO — President Alan Garcia Perez van Peru heeft in een vraag- gesprek met het dagblad El Comercio van Ecuador betoogd dat het noodzakelijk is dat beide landen meer aandacht gaan besteden aan hun samenwerking. Hij noemde dit een "historische opdracht". De Peruaanse president verwees naar het Ecuadoraans- Peruaanse project Puyango- Tumbes in het grens- gebied tusen beide landen. Dit is en irrigatie- project voor honderden hectare grond welke eerst als gevolg van de droogte niets opleverde.

Wandeling in h[illegible] Christoffelpar[illegible]

WILLEMSTAD — De [illegible] zondag van de maand best[illegible] weer de mogelijkheid om t[illegible] delen in het Christoffel[illegible] Achttien oktober gaan de [illegible] naar de wat verder gelegen [illegible] tage Zevenbergen, bekend [illegible] de slavenopstand in 1795. [illegible] het historische landhuis [illegible] een jungle- paadje naar de [illegible] duwrijke rooi, waar heel [illegible] vertellen valt over "natu[illegible] historie". Bij een oude wat[illegible] is tussen al het groen [illegible] rustpunt ingericht, com[illegible] met koele drankjes. De [illegible] vindt plaats om half negen [illegible] gen half twaalf wordt de w[illegible] ling afgesloten. Voor meer [illegible] matie kan contact worden [illegible] nomen met het Christoffe[illegible] via telefoonnummer 6403[illegible]

Jaarverslag Stichting Pleeggezinnen Centrale

Werving financiële middelen van groot belang voor PGC

WILLEMSTAD — Het gebrek aan voldoende financiele middelen is de oorzaak dat de Stichting Pleeg- gezinnen Centrale (PGC) haar taken de afgelopen jaren niet naar behoren heeft uit kunnen voeren. Dat is de conclusie die de PGC trekt na het maken van het jaarverslag. De stichting is tot de conclusie gekomen dat zij de beleidsplannen moet concretiseren en de stichting uit de vrijwilligers- sfeer moet halen, als zij het werk optimaal wil voortzetten.

De werving van pleeggezinnen verliep het afgelopen jaar erg stroef, volgens de voorzitter Rudy Maasdamme. Pleegouders wilden vaak weten welke financiele tegemoetkoming er viel te verwachten bij de opname van een pleegkind in een gezin. Een ander probleem was de inefficiente samenwerking bij aanvraag, plaatsing en begeleiding van een pleegkind met de diverse instanties.

De Stichting Pleeggezinnen Centrale is in 1982 opgericht en had als doelstelling het werven en selecteren van pleeggezinnen, het coordineren bij plaatsing in een pleeggezin van daarvoor aangemelde kinderen op Curaçao, het bemiddelen en als tussenpersoon optreden en het begeleiden, in de beginfase van de plaatsing, dit in samenwerking met de plaatsende instanties.

De werving van pleeggezinnen is het afgelopen jaar niet over rozen gegaan. Op de informatie- avond kwamen slechts vijftien belangstellenden en van de 30 verstuurde informatie- boekjes met aanmeldings- formulier, zijn slechts elf teruggekomen. Van deze elf gezinnen, zijn slechts zeven gezinnen goedgekeurd voor plaatsing.

Bij de aanmelding van pleegkinderen stuurt de betreffende instantie de PGC een formulier met gegevens over het kind, zijn milieu, het probleem en de voorkeur omtrent het pleeggezin. In een bestuursvergadering wordt bekeken welk gezin de PGC voorhanden heeft voor de leeftijds- groep. Een van de medewerkers van het PGC neemt daarna contact op met de aanvragende instantie en legt contact tussen de maatschappelijk werker van de instantie of voogd van het kind. Na dit gesprek geeft het pleeggezin te kennen of zij dit kind accepteert. In de beginfase van de plaatsing houdt het PGC een oog op de goede afwikkeling daarvan.

Bij deze plaatsings- procedure zijn in het afgelopen jaar nogal wat stagnaties opgetreden. Het is namelijk wel eens voorgekomen dat de aanvragende instantie zelf rechtstreeks een van de pleeggezinnen heeft benaderd of zelf een pleeggezin zocht buiten de PGC om. Om dit tegen te gaan zijn goede samenwerkings- afspraken zeer noodzakelijk. De PGC heeft daarom verschillende malen vergaderd met de Voogdijraad, Stichting Kinderbescherming en Sociale Zaken, om op de hoogte te blijven van het werk en het werkterrein van deze instanties.

De PGC zal met name voor de oudere kinderen meer plaatsings- mogelijkheden moeten werven. Voor kinderen onder de tien jaar zijn er meer plaatsen dan aanvragen terwijl voor de kinderen boven de tien jaar het omgekeerde het geval is. Deze werving zal extra kosten met zich meebrengen en daardoor zal er ook aandacht worden besteed aan de werving van financiele steun voor de pleegouders.

De PGC beschikt ove[illegible] perkte financiele middelen[illegible] werkt niet alleen op vrijwil[illegible] basis, men probeert alles zo[illegible] koop mogelijk te houde[illegible] stichting heeft geprobeerd [illegible] middel van projecten, wat [illegible] cien te krijgen via de fed[illegible] Antilliaanse Jeugdzorg, w[illegible] de PGC is aangesloten. Ee[illegible] ject van de PGC is het com[illegible] catie- project waarm[illegible] stichting fondsen zocht vo[illegible] contact- blad, propaganda [illegible] riaal en advertenties. Een [illegible] project was uitzet van pu[illegible] plaatsing.

De uitzet van een pupil [illegible] per jaar op ongeveer driedu[illegible] gulden. Over die gelden k[illegible] PGC alleen beschikken, [illegible] de projecten zijn gerealise[illegible] de stichting die projecten [illegible] verantwoorden. Wil de stic[illegible] de doelstelling kunnen [illegible] zenlijken, dan zullen er toc[illegible] doende, steeds terugkeren[illegible] nanciele middelen ter be[illegible] king moeten zijn.

BESTUUR

Het bestuur van de PGC [illegible] gebrek aan mankracht. [illegible] men in eigen vrije tijd bezig [illegible] zijn, zijn bepaalde werkzaa[illegible] den blijven liggen zoals de [illegible] ving van fondsen, gespre[illegible] met overheids- en andere in[illegible] ties, informatie avonden [illegible] contactblad. Het werk zal [illegible] vrijwilligers- sfeer moeten [illegible] den gehaald en de mogelij[illegible] moet worden bekeken vo[illegible] opsetten van een bureau m[illegible] taalde beroeps-krachten.

De stichting hoopt d[illegible] middel van het jaarvers[illegible] verschillende instanties [illegible] de de Overheid het belan[illegible] een Pleeggezinnen Cen[illegible] gaan inzien en ook alle [illegible] hierin kunnen verlenen.

Bottse: meten nog aan de gang

Uitslagen jachten nog niet bekend

KRALENDIJK — De reden waarom de uitslagen bij de zeegaande jachten nog niet bekend zijn, heeft verschillende oorzaken. Volgens Roy Bottse zijn er wel enkele kleine problemen waarop hij echter niet wil ingaan. Feit is, dat de finish in een recordtijd van het Canadese jacht Aristocrat verschillende jachten in tijds- problemen heeft gebracht.

Vier schepen bij de zeegaande jachten, die in classe II, III en IV voorkomen, hebben geen voldoende gegevens over hun schip ingediend. Soms is er zelfs helemaal niets bekend over de grootte van hun boot. Dat is echter volgens Bottse een uiterst belangrijk gegeven, omdat de grootte van de schepen ingecalculeerd moet worden bij het berekenen van de plaatsings- factor.

Er is een officiële meter, aldus Bottse, en dat is Frank Muller. Hij is bezig met het meten van de schepen. Dat is echter een vrij langdurige zaak. Wat de uitslagen betreft van maandag toen de race rond Bonaire is gehouden, zijn er twee uitslagen. De eerste is de gevaren tijd en dus de tijd waarin de boot is gefinisht. De andere uitslag is echter de juiste, waarbij dan de tijds- correctie is toegepast. Volgens Bottse heeft de wedstrijd- leider besloten deze tijds- correctie nog niet toe te passen, omdat er enkele problemen waren waar sommige uitslagen wel en andere weer niet bekend waren.

Ofschoon dus nog steeds niet correct, zal er toch een voorlopige uitslag worden gegeven [illegible] grote jachten. Vrijwel [illegible] het daarbij volgens Botts[illegible] schepen op de verkeerde [illegible] op de ranglijst voorkom[illegible] zal later dan recht ge[illegible] worden. Via de voorlop[illegible] echter kan iedereen afl[illegible] de situatie bij de jachte[illegible] veer is.

Regatta-bridg[illegible] trofee voor D[illegible] en Schrijver

KRALENDIJK — D[illegible] 13 oktober werd de R[illegible] bridge drive gespeeld [illegible] trofee was de inzet [illegible] wedstrijd. [illegible] met zoveel vuurwerk [illegible] (namelijk het vuurwerk [illegible] gelegenheid van de open[illegible] het Regatta- festival op d[illegible] we pier, werd ontstoke[illegible] prachtige vuurpijlen aa[illegible] mel en onder daverende [illegible] werden de azen afgetro[illegible] naars van het spectakel [illegible] Henk Schrijver en Richa[illegible] die de trofee mee na[illegible] mochten nemen. De re[illegible] van de eerste drie pa[illegible] Schrijver - Dove 58,1%; 2[illegible] De Wit 51,4% en 3) Kee[illegible] en Vrij Ned 50,5%.

Volgens wedstrijdlei[illegible] Fer de Wit was er in het [illegible] nogal wat overreding[illegible] nodig om Richard Dove [illegible] ken van Ups and Downs [illegible] dela blijkt dat het paar [illegible] vers en Dove zich aardig [illegible] zich in de lopende competi[illegible] zeker zal laten gelden.

BONAIRE AGENDA

...TIE: 8000
...DWEER: 8222
...CENTRALE: 8845
...ITAAL: 8900

...ILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag ...00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 ...ndag gesloten.

...BARE BIBLIOTHEEK
...ngstijden voor het publiek)
...ag en donderdag van 14.00-18.00 ...insdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

...ngstijden voor lezers)
...dag van 14.00-19.00 uur.

...SLUITING: maandag t/m vrijdag ...kende stukken 15.45 uur; gewone ...n 16.30 uur.

...ICE CLUBS
...: donderdagavond 19.30 uur - Hotel ...
...informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
... Table: elke tweede maandag - ...entrum Terra Corra.
...: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

...UURSKANTOOR EN BEVOLKING: ...12.00/14.00-15.30 uur loketten geo-

...EKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging ...n gelieve contact op te nemen met de ...Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

...TIECLUB (Weg naar Willemstoren): ...nd op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za- ... van 12.00-24.00 uur.

...EKUUR (gezaghebber): elke donder- ...an 09.00-11.00 uur op het Be- ...kantoor, Kralendijk; laatste donder- ...n de maand van 10.00-12.00 uur te ...n.

...LISHI (tel.: 8198): verzameling Bo- ...anse schelpen en koraal; open van ... t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - ...Nikiboko Zuid 3.

...peningstijden slachthuis maan- ...m woensdag van 07.00-12.00/13.00- ... uur en donderdag en vrijdag van 11.00/11.30-14.30 uur.

...tober)
...T UNION LOURDES (i.v.m. Int. ...week): 19.00 uur kerkdienst - Rin-...k.

...DIENSTEN
...ernarduskerk Kralendijk:
... 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00

...otokerk Antriol:
... 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00

...kuskerk Rincon:
..., ook zondag, 19.30 uur.

...TENBEZORGING doorgeven ...vr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya ...4.

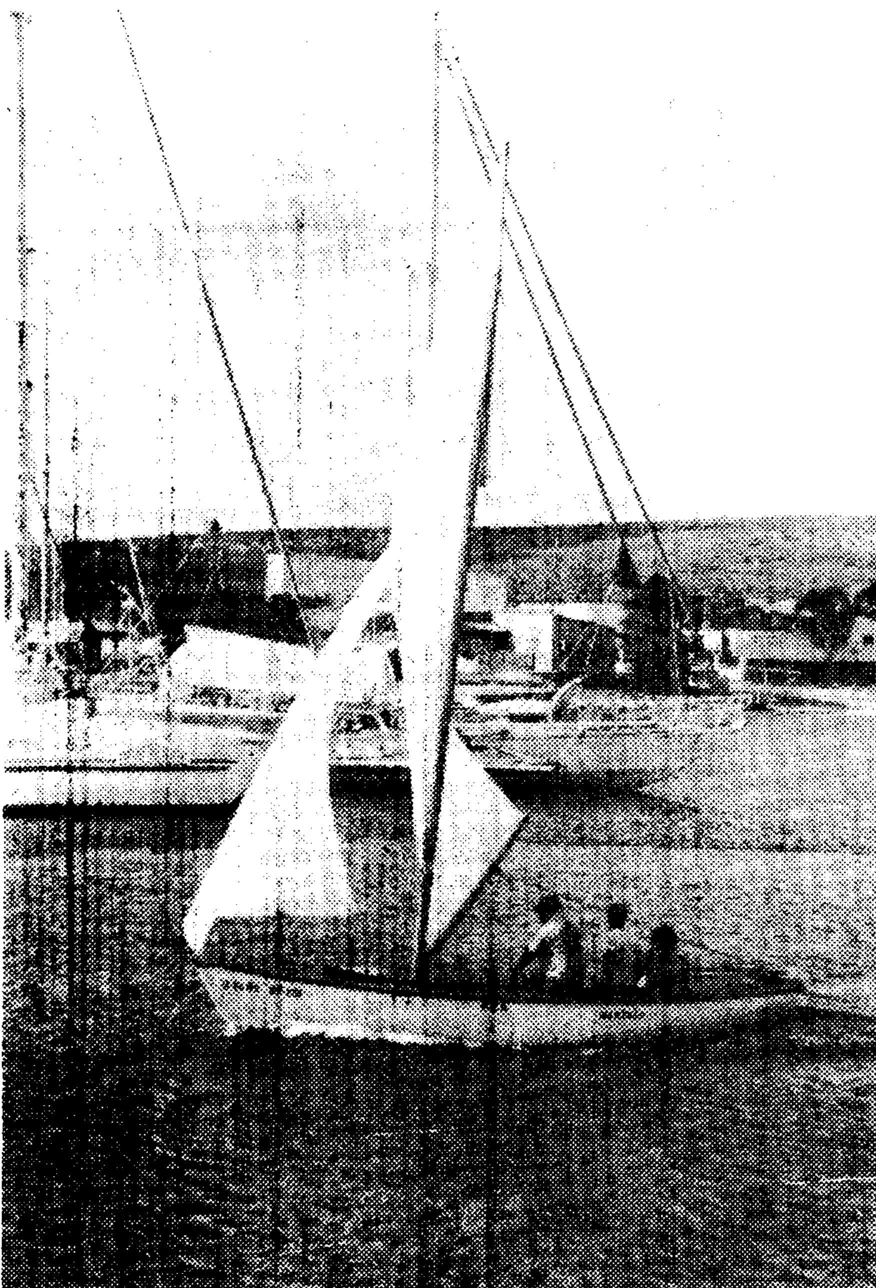
...menares leidt 470-ers

Bonaventura ...vig aan kop ...windsurfing

...ALENDIJK — Na vier ra-...n de windsurfklasse dames ... het duidelijk, dat onthou-...an de eerste plaats aan Di ...ventura (Ven.) een mogelij-...k lijkt. Slechts in de twee-...nche liet de Venezolaanse ...eekje vallen. De overige ...rijden eindigde zij als ... Bij de 470-ers en de lasers ...og steeds Colmenares. Hij ...eliswaar een probleem in ...ste manche, maar aange-...van de acht races er slechts ...en meetellen, zal Colmenares ... problemen hebben met ...halen van de eerste prijs. ... klasse doen alleen Vene-...n mee.

...ALENDIJK — De eerste ... aan Wim Gulik in de ...ish- klasse kan deze Cu-...oënaar nauwelijks nog ...aan.

...e sterk de kracht van deze ...man is blijkt wel als de vol-...vijf plaatsen worden inge-...n door Venezolanen. De ...rlander Corporaal en de ...oënaars Gouverneur, ...an en Schreuders doen ...pel nog mee als figurant. ...itslag na vier manches: ...ulik W. (Cur.) 0 punten; ...ana G. (Ven.) 22 pnt; 3. ...na T. (Ven.) 32.7 pnt.; 4. ...i S. (Ven.) 35.7 pnt.; 5. Do-...mudez A. (Ven.) 37.4 pnt.; ...iani L. (Ven.) 42.7 pnt.; 7. ...neur G. (Cur.) 51.4 pnt.; ... Artis J. (Ven.) 55.7 pnt.; ...akman D. (Cur.) 57 pnt.; ...acha Dualles A. (Ven.) 64



KRALENDIJK — Zoals de gedeputeerde van Toerisme, Ramoncito Booi, al opmerkte bij de captain's meeting van de vissersboten, zijn er de laatste jaren aanzienlijk veel nieuwe boten aan de vissersvloot toegevoegd.

De laatste boot werd eerst afgelopen week te water gelaten. Het was de Golos NB 313 Mambula die gedoopt werd door Miss Teenage Juliette de Grijze. Het was een thuiswedstrijd voor haar, want de man die de boot bouwde was haar vader Erwin. Zijn 21 voet metende boot bouwde Win de Grijze echter met behulp van een bekende loot uit een boten- bouwers- familie, namelijk Luti Craane. Bij de foto: de nieuwe aanwinst in de A-klasse Golos NB313, nummer twee in de eerste race van de A-klasse

Wegens gebrek aan wind

Funboard-wedstrijden bij Lac zijn afgelast

KRALENDIJK — Niet alleen bleek de afwezigheid van voldoende wind op de eerste dag de grote jachten parten te spelen, maar ook woensdagmorgen op het Lac bleek dat de funboard wedstrijden afgelast moesten worden. Voor dit soort wedstrijden is minimaal 14 knopen windsnelheid vereist. Dat werd echter bij lange na niet gehaald.

Roy Bottse liet in een kort vraaggesprek weten, waarom de beslissing tot afgelasten was genomen: "Funboards zijn planken met een lengte van 2.94 en de kleinste maat ligt rond de 2.57 meter. Dat wil zeggen dat er voldoende wind moet staan, want anders zinkt de plank. De windsnelheid op Lac kwam niet hoger dan negen knopen en het comite heeft ter plaatse aan de zeilers voorgesteld om enkele andere alternatieven onder ogen te zien."

Volgens Bottse waren dat drie mogelijkheden, namelijk wachten op voldoende wind, of een wedstrijd houden die als onofficieel zou meetellen. De derde mogelijkheid was een officiele race organiseren die meetelt in het klassement. Dat laatste, aldus Roy Bottse is wel onredelijk, aangezien zware jongens dan onmiddellijk problemen hebben vanwege hun gewicht. Een onofficiele race vond weinig interesse en in feite werd als enig alternatief aanvaard om enige tijd te wachten. Om een uur echter bleek de windsterkte niet toegenomen en volgens Bottse waren er evenmin indicaties dat dit nog zou gebeuren, toen werd besloten af te gelasten.

Desgevraagd verklaarde Bottse, dat er misschien wel een wedstrijd gevaren zal worden op zaterdagmorgen. Als er dan voldoende wind staat, aldus de man van Manon Services, dan lassen wij de race rond Klein Bonaire af en varen dan in de baai van Kralendijk de funboards races. Dat gaat dan ten koste van de windsurfers, aldus Roy Bottse.

Putters rukt nog niet op

Goudriaan gedoodverfd als catamaran-winnaar

KRALENDIJK — Er behoeft nauwelijks nog enige twijfel te bestaan aan de winnaar in de klasse van de catamarans. Dat wordt de Nederlandse kampioen van 1986 en 1987 catamaran- zeilen Ruud Goudriaan.

Hij zeilde op Bonaire met een boot van zes meter lang, twee en een halve meter breed terwijl zijn zeiloppervlakte rond 23 vierkante meter is. Al in de eerste manche van de catamarans eindigde Goudriaan als eerste en nadat hij in de derde race een vergissing maakte door als tweede te eindigen na Pruim, herstelde Ruud Goudriaan dat onmiddellijk in de vierde manche waar hij weer eerste werd. Pruim volgt goed en zal ongetwijfeld een aanvaardbare tweede worden.

Iets tegenvallend is Frank Putters de KLM-boordwerktuigkundige die geabonneerd blijkt te zijn op de zevende plaats. Wel een geluksgetal natuurlijk, maar gezien het feit dat Frank de eerste dag al in een zwarte zeeappel trapte en daar nogal overdreven over deed, mag verwacht worden, dat deze delegatieleider van de Nederlandse ploeg wel bij de eerste tien, maar toch niet op de verwachte ereplaats zal eindigen.

De hooggeplaatste Venezolaan Di Bonaventura viel in de vierde race opvallend terug. De 12de plaats werd zijn deel, zodat nu de eerste negen plaatsen een volledig Nederlandse zaak is geworden. De afgelopen twee Regatta's klaagden de Venezolaanse catamaran- zeilers over te weinig concurrentie. Er werd zelfs gezegd, dat de wedstrijden in Venezuela gevaren zouden kunnen worden, want op Bonaire was het toch een Venezolaanse zaak. Wel, zij hebben inmiddels hun trekken thuis gekregen. Op een duidelijke wijze.

De enige Bonaireaan in het gezelschap, de SGB leraar Pim van der Moolen eindigde als 39ste. Pim zal zijn best moeten doen om zijn woorden waar te maken en niet als laatste te eindigen. Toch kwam hij maar 31 minuten achter winnaar Ruud Goudriaan binnen.

Landbemiddelaar naar Bonaire overgekomen

Afkoelingsperiode verwacht in verband staking bij WEB

KRALENDIJK — Op een voor Regatta vierend Bonaire zeer ongelukkig tijdstip hebben de werknemers van het Water en Energiebedrijf Bonaire (WEB) N.V. besloten hun eisen ten aanzien van de cao, enige kracht bij te zetten. Sedert gistermorgen hebben vrijwel alle werknemers het werk neergelegd. Inmiddels is de landsbemiddelaar ingeschakeld, aldus Jopie Giskus, algemeen manager van het WEB N.V.

De staking zat overigens duidelijk in de lucht en de voorzitter van de AFBW, Juan Jacobs, deelde al voor de Sailing Regatta was begonnen mee, dat de onderhandelingen over de nieuwe cao uiterst stroef verliepen. Ook klaagde Jacobs erover, dat naar zijn mening de onderhandelingen opzettelijk worden vertraagd door het management en nadat men uiteindelijk toch aan tafel kwam, bleken de door het WEB voorgestelde wijzigingen, die vrijwel allemaal inhoudingen betekenden, niet aanvaardbaar.

De openingsavond van het Regatta- festijn mag wel geslaagd heten, maar het had zeer weinig gescheeld, of ook dat was in het water gevallen. De straatverlichting dinsdagavond op Playa Pariba en de weg naar de luchthaven was uitgeschakeld, de luchthaven zelf moest overgaan op noodverlichting, die echter na tien minuten ook uitviel. De luchthaven werd daarop gesloten. Radio Voz di Bonaire, die de opening versloeg van het Regatta festival was eveneens uit de lucht. Inspanningen van de staf van het WEB voorkwamen echter erger en vrijwel niemand van de feestvierenden heeft gemerkt voor welke grote problemen het WEB was gesteld.

Woensdagmiddag verklaarde algemeen manager van het WEB ing Jopie Giskus tegenover de Amigoe, dat er nog geen oplossing was gevonden; evenmin lag dat volens hem in het nabije verschiet. Wel was de landsbemiddelaar op de hoogte gesteld, die zich met bekwame spoed naar Bonaire heeft begeven.

Hoewel daarover nog geeen officiele mededelingen zijn gedaan, mag worden verwacht dat er een afkoelings- periode zal worden afgekondigd, aangezien het wegvallen van de electriciteits- voorziening voor Bonaire nu wel erg slecht zou uitkomen.

Regatta-programma voor laatste dag

HET ZEILPROGRAMMA voor vrijdag 16 oktober:
08.20 uur: race 7 sunfishes, lasers, 470 en sterns; 08.30 uur: race 7 catamarans; 08.40 uur: race 7 sailboards; 08.50 race 4 class I, II en III (laatste race); 09.00 uur: race 4 class IV en V (laatste race); 10.00 uur race 3 vissersboten; 11.50 uur: race 8 sunfishes, lasers, 470 en sterns (laatste race); 12.00 uur: race 8 catamarans (laatste race); 12.10 uur: race 8 sailboards (laatste race).

Hoewel zaterdag nog wordt gevaren voor de marathon voor kleine schepen, eindigt vandaag vrijdag het officiële zeilprogramma.

Het algemeen programma: 08.00-12.00 uur: finale tennistoernooi (BBH); 16.00-22.00 uur: finale volleyball-toernooi (BSF-terrein in Kralendijk); 20.00-02.00 uur: prijsuitreiking BBH.

Lions programma in het Wilhelminapark: 19.00-20.00 uur: show van Trans World Radio; 20.00-21.00 uur: disco muziek met Ramacoco; 21.00-02.00 uur: dansen op muziek van Glenn & Friends Combo.

CUB-programma in Fort Oranje: 21.00-23.00 uur: show met Kibrahacha en optreden van de zangers van de OTI Emma St Jago en Broertje Janga The Ginies.

CUB-programma in de straten van Kralendijk: 19.00-20.00 uur: kaha di orgel; 20.00-21.00 uur: show drumband; 21.00-22.00 uur: Grupo Kayena; 22.00-23.00 uur: brassband; 23.00-01.00 uur: disco muziek.

Inspecteur Stanley Kwidama: teleurgesteld

Politie niet betrokken bij voorbereiding van Regatta

KRALENDIJK — Ofschoon de Bonaireaanse zeilregatta groter is van opzet dan voorgaande jaren, is de samenwerking tussen de politie en de organisatoren niet optimaal. Dat is te betreuren zegt Brigade- commandant inspecteur der eerste klasse Stanley Kwidama. De oprichting van de Stichting Bonaire International Sailing Regatta was juist gericht op het soepeler laten verlopen van de organisatia.

Er is bijvoorbeeld geen extra personeel beschikbaar gesteld. Toch is bij de politie van Bonaire beperkt personeel aanwezig. Hier worden namelijk door de politie een aantal taken uitgevoerd. die niet tot het originele pakket van politietaken behoort, zoals het rijden van de ambulance en het uitrukken bij brand. Er is geen extra bezetting van het politiekorps aangevraagd, aldus inspecteur Kwidama, want dat kun je pas doen wanneer je weet wat er te wachten staat. Dat is in vergelijking met voorgaande jaren dus heel wat minder goed verlopen.

De noodzakelijke vergunningen zijn echter wel allemaal verleend. Brigade- commandant Kwidama beaamt dat en zegt dat de politie zich wel bewust is, dat de Sailing Regatta eenmaal per jaar van grote betekenis is voor Bonaire, Eenmaal per jaar kan de bevolking zich uitleven. Daaraan is uiteraard medewerking verleend. Wij zijn ons er echter ook van bewust, aldus de politie- inspecteur dat wij bepaalde taken hebben en onze aandacht zeker niet alleen op de Regatta gevestigd kan zijn. De normale dagtaak mag geenszins verwaarloosd worden.

Insp. STANLEY KWIDAMA .... teleurgesteld ....

Het blijkt verwonderlijk genoeg, dat inspecteur Kwidama geen enkel inzicht heeft in het aantal bezoekers dat er momenteel op Bonaire is. Desgevraagd zegt hij dat er met de ferry Almirante wel mensen zijn gekomen, maar dat de gezagvoerder noch andere verantwoordelijke personen van die maatschappij kunnen opgeven hoeveel passagiers en voertuigen er naar Bonaire zijn gebracht. Kwidama weet wel dat met de ALM een aantal extra vluchten zijn uitgevoerd. Hij zegt naar schatting, maar legt er de nadruk op, dat zijn gegevens niet uit officiele bronnen komen 3 tot 3500 bezoekers op Bonaire zijn.

Kraak in auto

PHILIPSBURG — Een man deed aangifte bij de recherche dat onbevoegden zijn auto hadden opengebroken en er zijn portefeuille en die van zijn vrouw hadden meegenomen. Daarin zat een bedrag van 2196 dollar. Ook een gouden armband en halsketting, twee gouden ringen en een videocamera verdwenen. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Geringe windkracht speelt ook vissersboten parten

KRALENDIJK — De man die belast is met de wedstrijdleiding van de Bonaireaanse en Curaçaose vissersboten, Papa Lucia, verklaarde desgevraagd dat er bij de start noch bij het zeilen problemen zijn geweest in de A-, B- en C-klasse van de vissersboten.

Een probleem is wel de geringe wind, aldus Papa Lucia, die de matige tijden daaraan wijt. De beste tijd tot nog toe was van de Veva uit de B-klasse die in een tijd van 2.17.32 finishte. Normaal echter, aldus Lucia, wordt dergelijke afstand afgelegd in hooguit 2 uur en 5 minuten rond.

De uitslagen van de eerste race in de C-klasse is: 1) Veva 2.17.32; 2) Linda 2.21.48; 3) Atami 2.26.28; 4) Bananasplit 2.40.43.

In de B-klasse: 1) Brisa 2.24.45; 2) Tribi 2.26.32; 3) Lucero 2.32.11; 4) Carla 2.47.44. In de A-klasse van de grote schepen was de uitslag nog niet bekend.

» stockmarket « NEWS

AMSTERDAM TODAY OCTOBER 15, 1987.

Aegon	83,00	Meneba	56,50
Ahold	96,00	Naarden	
Akzo	161,00	Nat.Ned.	
Cred.Lyon.	64,00	Philips	48,70
Fokker	45,00	Royal Dutch	252,00
Gist.Broc.	46,20	Telegraaf	290,00
Heineken	164,80	Unilever	125,20
KLM	46,60	Index	290,30

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Abbott Labs.	56 1/8 - 1 5/8	IBM	144 1/8 + 4 3/4
American Exp.	34 1/4 - 1 5/8	Imperial Oil	56 3/4 - 1/8
Am.Home Prod.	82 3/8 - 1 1/4	Johnson & J.	86 1/2 - 4 1/4
Am.Tel.& Tel.	32 3/8 - 1 1/2	Kroger	32 7/8 - 5/8
Amoco	78 5/8 - 1 1/2	McKesson	32 1/2 - 3/4
Archer D.	25 - 1/4	Merck & Co.	190 - 8 1/4
Atlantic R.	89 5/8 - 1 5/8	Mobil Corp.	44 3/8 - 2 1/8
Placer Dome Gld	18 1/8 - 1/2	NCR Corp.	76 1/2 - 1 3/8
Chrysler	35 1/2 - 2 1/4	Norf.South.	32 1/4 - 1 3/8
Citicorp	56 - 1 1/2	Philips Ind.	18 1/8 - 1 1/8
CocaCola	43 3/4 - 3 1/8	North.Tel.	19 3/8 - 1 1/8
Consol.Nat.G.	39 7/8 - 1	Northrop Corp.	46 3/8 - 1 1/2
Diebold	47 3/4 + 1 1/8	Pac.First.Fin.	16 7/8 - 1 1/8
Digital Eq.	183 7/8 - 5 1/4	Pfizer	63 3/4 - 2
Dupont	110 5/8 - 3 7/8	Phelps Dodge	55 5/8 - 1/4
East.Kodak	98 1/4 - 2 1/2	Philip Morris	108 3/4 - 5 5/8
Exxon	47 1/8 - 2 1/8	Public Serv.E.	26 - 1/4
Firestone	40 1/2 - 2	Quaker	47 - 2
Fluor	20 3/8 - 1/2	RJR Nabisco	62 1/8 - 2 3/4
Genl.Elect.	56 3/8 - 3	Shell Trp.Tr.	86 7/8 - 1 3/4
Genl.Mills	53 3/8 - 1/2	Southern U.	12 1/4 - 1/4
Genl.Motors	73 - 2 3/8	Texas Instr.	73 1/2 - 2 3/4
Gulf & West.	84 1/8 - 1 1/2	Unisys	43 1/8 - 1 3/4
Hecla Mng.	19 5/8 + 1/8	Unocal	36 3/8 - 1 3/8
Hilton	79 - 3 3/4	Williams Cos	34 - 5/8
Homestake Mng.	42 7/8 + 1/4	Zenith Labs.	6 7/8 + 1/4

DOW JONES
Industrials 2412,70 - 94,00
Transportation 1011,59 - 21,87
REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT OCTOBER 14, 1987.
It was a miserable day for the hills today as the market plunged following release of the trade deficit figures. All the popular indices slid sharply today as declines swamped gainers by a six to one margin. Bond prices fell sharply as well. Big-board volume topped 200 million shares. The Dow fell approximately 95.51 points to 2412.65. CBS, Capital Cities/ABC, Lilly (Eli), Squibb, Honda Motors, and Merck and Co. all fell sharply. Eight of the ten most actively traded big-board issues were lower today. MacMillan, Tenneco, Par Pharmaceutical, and Nashua all managed to gain today. The Dow is heading for the 2380-2400 support zone with supply now evident in the upper 2400's. Today marks the first time in a long while that the Dow has corrected pct on the closing basis from its august 25th high.
E.F. HUTTON RESEARCH.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 15 OKTOBER 1987 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.345	1.365	1.385
PND STERLING	2.89	2.945	3.005
NED GLD	87.19	87.91	88.71
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	118.88	119.69	120.40
FR FRANCS	28.32	29.42	30.12
DUITSE MARK	98.24	98.96	99.76
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.05	1.35	1.41
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

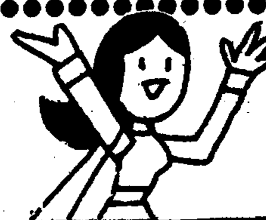
KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 15 OKTOBER 1987 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	97.02
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	102.36
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.75
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	98.10
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	95.90

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 11.73%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

ALM
ONZE LUCHTVAARTMAATSCHAPPIJ

heeft dringend nodig voor een staffunctionaris een
ONGEMEUBILEERD HUURHUIS
Gelieve te bellen: Mevr. B. Atienzo, Tel. 81322 toestel 197/8.



Toko Zuikertuintje Weekend Z pecial!!

Lamsbout héél kilo 9.95

TOKO ZUIKERTUINTJE EEN GRUTTER MET ALLURE!

ABN Trust

zoekt voor spoedige indiensttreding een

SECRETARESSE

Vereisten: Secretaresse diploma en ervaring. Bekendheid met tekstverwerking strekt tot aanbeveling.

Aangeboden wordt een gevarieerde werkkring in een internationaal bedrijf.
Goede salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden zijn bij gebleken geschiktheid vanzelfsprekend.

Schriftelijke sollicitaties gaarne richten aan de direktie van de
ABN Trustcompany (Curaçao) N.V.
Pietermaai 15, P.O. Box 224, Curaçao.

Sphinx kleur & design



Sphinx heeft sanitair en tegels in een grote verscheidenheid van kleur en design. Op elkaar afgestemd van sneeuwwit tot blauw of groen, van een eenvoudig streepje tot een ingewikkeld bloemetje.

Bij CTC/LATRA ligt uw Sphinx voor u klaar.

Sphinx geeft je dat rijke gevoel.

CTC/LATRA Zeelandia Tel. 613333



R.V.D.

ta informá ku awe nochi
Minister-Presidènt di Antias,
Señor Don Martina
lo elaborá riba maneho di Gobiérnu pa loke ta
"Hustisia i Relashonnan Eksterior"
Esaki ta tuma lugá durante un entrevista ku
Señor Paul de Windt,
Direktor di Notisia di TeleCuracao

Transmishon	: TeleCuracao
Fecha	: djaweps, 15 di òktober 1987.
Ora	: 20.30'or (mitar di nuebe anochi)

E programa aki ta di interes general. No perdé.

MEDEDELING

De Universiteit van de Nederlandse Antillen zoekt een
ONGEMEUBILEERD HUURHUIS
voor een medewerker.

Huurprijs maximaal Naf.800,- per maand.
Voor aanbiedingen wende men zich tot de heer R.R. [illegible], Administrateur van de UNA, Tel. 84422,
Jan Noorduynweg 111, Alhier.



TE KOOP POMERANIAN PUPPIES (Dwergkeesjes)
Info.:
Boy Ecuryweg 8
na 5 uur p.m.



Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- Zondag 18 oktober 1987 vanaf 09.00 t/m 16.00 uur
- Mont Peleestraat, Quilistraat, gedeelte Dr. Willem [illegible] Maalweg (perceel nr. 1 t/m nr. 14), gedeelte Dr. M.J. Hu[illegible]genholtzweg (perceel nr. 47 t/m nr. 63), gedeelte Bra[illegible]mendiweg (vanaf Sportterrein Willemstad t/m perceel nr. 198), gedeelte Vesuviusstraat (vanaf perceel nr. 1 t/m nr. 19) en omgeving Kintjan.

KODELA



De Regering van de N.A.

roept sollicitanten op voor de functie van:

STAFMEDEWERKER "BOUWKUNDE"

bij de Landsgebouwendienst.
De Landsgebouwendienst is o.m. belast met de voorbereiding van alle nieuwbouw, verbouwing, onderhoud en restauratieprojecten alsmede de elektro-technische installaties voor het Land.

De functie:
De functionaris zal worden belast met o.a. de volgende werkzaamheden:
- Het engineeren van nieuwe projecten en het verlenen van assistentie aan diensthoofden bij het samenstellen van programma's van eisen.
- Het beoordelen en controleren van werkzaamheden van externe buro's.
- Het adviseren inzake keuze van materialen en konstruktie.
- [illegible] van gebouwen en terreinen.
- [illegible] schema's voor de voorbereiding en uitvoeringsfase van bouwwerken.

Functie-eisen:
- Gevraagd wordt een opleiding op H.T.S.-niveau, studierichting bouwkunde.
- Bij voorkeur minimaal 2 jaar ervaring opgedaan in een soortgelijke functie.

Het salaris is afhankelijk van opleiding en ervaring voorlopig vastgesteld op Naf.2222,- p.m. tot Naf.3424,- p.m. indien ongehuwd en [illegible] p.m. tot Naf.[illegible] p.m. indien gehuwd.
Verder zijn de gebruikelijke rechtspositionele regelingen van de Overheid van toepassing.

In verband met de geldende personeelsstop gelieve alleen kandidaten die reeds in dienst zijn van het Land of Eilandgebied Curaçao te reflecteren.

Sollicitaties dienen binnen 2 weken na het verschijnen van de advertentie te worden gericht aan de Minister van Financiën, Fort Amsterdam 17, met afschrift aan het Hoofd Landsgebouwendienst, Pietermaai [illegible].



BEKENDMAKING

De Commissaris van Politie te Curaçao maakt hierbij bekend dat
het Bureau Bijzondere Verordeningen,
welk bureau ondermeer belast is met de behandeling van aanvragen van vergunningen voor openbare vermakelijkheden (zoals dansparijen) en van andere vergunningen, met ingang van 19 oktober 1987 naar
het Politiekantoor Rio Canario aan de Winston Churchillweg wordt verhuisd
en dat het aldaar voorlopig op
telefoonnummer 80000
bereikbaar zal zijn.
Willemstad, 14 oktober 1987.

De Commissaris, voornoemd.

GOBIERNU DI KORSOU
SERVISIO DI AGRIKULTURA, KRIA DI BESTIA I PESKA (L.V.V.)

Hefe di Servisio di Agrikultura, Kria di Bestia i Peska (L.V.V.) ta anunsiá ku el a kaba di risibí simía nobo di e siguiente kultivonan:

Amsoi (Florida Broad Leaf);
Berehein (Black Beauty);
Warmus (Lucullus);
[illegible];
Guiambo (Clemson Spineless);
Milon (Edisto);
Radeis (Cherry Belle);
Radeis (White Icicle);
Siboyo Largu (Evergreen White Bunching);
Tomati (Walter).
E simianan aki ta na benta na e loketnan di L.V.V., na Klein Kwartier 33, na "Dierentuin" Kas Korá i na Wambo.
E Lokètnan ta habri di djaluna pa djabierne:
mainta di 8 or (Wambo 7.30 or) te 11.45 or
atardi di 13.00 or te 15.30 or (djabierne te 15.00 or).

Dept. R.P.

Hefe di e Servisio menshoná,
Ing. R. Winkel.

Draga ta mata!

TE KOOP:
OFFSET-MACHINE
merk: RICO
Auto printer 1310.
Prijs: fl.8950.-.
Inl.: tel. 81922.
Prima machine, wordt verkocht wegens aanschaf grotere machine.

FOR ONLY
$ 150 U.S. MONTHLY

Now, you can purchase a residential lot in one the most exclusive areas in the United States and pay monthly in U.S. dollars or florines. We are located in [illegible] in the state of Florida, where your investment is guaranteed. Completely [illegible] golf course, inland channels, beach, golf, [illegible] Private Air Port, Schools, Banks, etc. There are more than 500 houses already built.

Don't miss this opportunity to make the best investment of the moment.

Monthly payments from U.S. $ 150.00 or its equivalent in florines.

[illegible] INVESTMENT Co. INC.
6287 Brookline Dr.
Country Club of Miami
Hialeah, Miami
FLORIDA. 33015 U.S.A.

NAME ________
ADDRESS ________
PHONE ________
COUNTRY ________

EILANDGEBIED CURAÇAO

De Afdeling Public Relations bestaat uit 15 personeelsleden en heeft als doelstelling:
a. het verstrekken van informatie, gericht [illegible] verzorgingsgebied van het Eilandsbestuur van Curaçao [illegible] dat het publiek een zo goed mogelijk inzicht krijgt in de [illegible].
b. het voorbereiden en uitvoeren van [illegible] gelegenheden van het Eilandsbestuur.

Bij deze Afdeling kan een [illegible] worden, die te zijner tijd het [illegible] deze Afdeling zal [illegible].

KORTE TAAKOMSCHRIJVING:
- Geeft direkt en/of indirekt leiding aan de medewerkers van de Afdeling [illegible].
- Coördineert de werkzaamheden [illegible].
- [illegible] met andere diensten [illegible] het verstrekken van informatie die op deze diensten betrekking hebben.
- Neemt in overleg met [illegible] voor een goed en integraal [illegible].
- [illegible] informatie [illegible] aan het Bestuurscollege.
- Adviseert het Bestuurscollege en de [illegible] protocollaire aangelegenheden.

FUNKTIE-EISEN:
Minimaal diploma H.E.A.O. Afdeling [illegible] of gelijkwaardig diploma.

AANVULLING:
Management kwaliteiten.

ERVARING:
Enige ervaring in leidinggevende funktie.

SALARIS:
Afhankelijk van opleiding en ervaring.
De gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.
Een psychologische test maakt deel uit van de selektieprocedure.
Gegadigden dienen zich uiterlijk 28 oktober 1987 [illegible] het Hoofd Afdeling Personeelszaken van Centrale [illegible] van het Eilandgebied Curaçao, Scharlooweg [illegible].

Het Bestuurscollege voornoemd,
De Gezaghebber, [illegible]
R.A. [illegible]

Booster drip irrigation
Dit weekeinde
16 en 17 oktober
Drip tubing
f.0.50 p.meter
Druppelaars f.0.[illegible]
BOOSTER N.V.
Reigerweg 2

Offset drukkerij
Instant printing [illegible]
Voor al Uw
DRUKWERK
snel, goed en lage prijzen.
[illegible]